



OWNER'S MANUAL

⚠ WARNING

Read Owner's Manual before using this product. Failure to do so can result in injury or property damage.

Lea el manual del propietario antes de utilizar este producto. Si no lo hace, el resultado puede ser lesiones o daños materiales.

Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil afin d'éviter les risques de blessures et de dommages matériels.



Read all instructions before using. Save these instructions. Following the cleaning instructions will prolong the life of your ProTeam vacuum.

Lea todas las instrucciones antes de usar la aspiradora. Conserve estas instrucciones. Seguir las instrucciones de limpieza prolongará la vida útil de su aspiradora ProTeam.

Lisez toutes les instructions avant d'utiliser; conservez ces instructions. Vous prolongerez la vie de votre aspirateur ProTeam si vous suivez ces instructions de nettoyage.

reference info

Serial No./Número de serie/Numéro de série

Date of Purchase/Fecha de Compra/Date d'achat

Contact Person/Persona de contacto/Contact ou représentant

Trademarks and Patents:

© 2012-2024 ProTeam, Inc. All Rights Reserved.

ProTeam, GoFree, Four Level, Intercept Micro, Cleaning for Health and Team Cleaning are registered trademarks of ProTeam, Inc.

Velcro is a registered trademark of Velcro Industries in the USA.

Go to **www.proteam.emerson.com** to register your new vacuum.
Vaya a **www.proteam.emerson.com** para registrar su aspiradora nueva.
Visitez le **www.proteam.emerson.com** pour enregistrer votre nouvel aspirateur.

Contents / Contenido / Table des matières

Inspection / Inspección / Inspection	2
Important Safety Instructions / Instrucciones de seguridad importantes / Consignes de sécurité importantes	2-4
Introduction / Introducción / Introduction	5-6
Grounding Instructions / Instrucciones de conexión a tierra / Instructions de mise à la terre	6
Operating Instructions / Instrucciones de utilización / Instructions relatives à l'utilisation	7-10
Filter Maintenance / Mantenimiento del filtro / Entretien des filtres	11
Preventive Maintenance / Mantenimiento preventivo / Entretien préventif	12
Limited Warranty / Garantía limitada / Garantie limitée	13-16

INSPECTION

Carefully unpack and inspect your new ProTeam vacuum for shipping damage. Each unit is tested and thoroughly inspected before shipping. For instructions regarding any shipping damage, contact ProTeam immediately (866.888.2168). All returns must have a Return Authorization Number (RAN).

This manual has important information for the use and safe operation of the vacuum cleaners. Read this manual carefully before starting the machine. Keep this manual available at all times and instruct all operators to read this manual. If instructions are not followed, an injury may occur or equipment, furniture, or other property may become damaged.

The contents of this manual are based on the latest product information available at the time of publication. ProTeam reserves the right to make changes or improvements to its machines or components without notice.

The products described in this manual are intended for commercial use.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following.

Vacuum Safety:

WARNING

Read Owner's Manual before using this product. Failure to do so can result in serious injury or death.

To reduce the risk of fire, electric shock, or injury:

1. Use only as described in this manual. Use only the recommended attachments, battery pack, charger, and replacement parts.
2. **DO NOT** use the vacuum outdoors or on wet surfaces. **DO NOT** expose to rain or water.
3. **DO NOT** use or store vacuum in wet or moist conditions.
4. **DO NOT** try to recover any liquid with this vacuum. This vacuum is for DRY RECOVERY only.
5. **DO NOT USE A DAMAGED VACUUM.** If the unit is not working as it should, or if it has been damaged, left outdoors, or exposed to water, take it to an authorized ProTeam Warranty Station for inspection and repair.
6. This vacuum is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the vacuum by a person responsible for their safety.
7. **DO NOT** allow the vacuum to be used as a toy. Pay close attention when using the vacuum near children.
8. **DO NOT** handle the switch or battery pack with wet hands.
9. **DO NOT** put any objects into openings. **DO NOT** use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Violation of any of these instructions may void any and all warranties.

INSPECCIÓN

Desempaque con cuidado e inspeccione su nueva aspiradora ProTeam para verificar que no tenga daños causados durante el envío. Cada unidad se prueba e inspecciona en forma minuciosa antes del envío. Para obtener instrucciones relativas a cualquier daño causado en el envío, comuníquese inmediatamente con ProTeam (866.888.2168). Todas las devoluciones deben tener un Número de Autorización de Devolución (NAD).

Este manual contiene información importante para el uso y la utilización segura de las aspiradoras. Lea este manual con atención antes de arrancar la máquina. Mantenga este manual disponible en todo momento e indique a todos los operadores que lo lean. Si no se siguen las instrucciones, es posible que se produzca una lesión o que se causen daños a equipos, muebles u otros bienes.

El contenido de este manual se basa en la última información sobre el producto disponible en el momento de la publicación. ProTeam se reserva el derecho de realizar modificaciones o mejoras a sus máquinas o componentes sin necesidad de aviso previo.

Los productos que se describen en este manual están diseñados para uso comercial.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Quando se usa un aparato eléctrico, se deben seguir siempre precauciones básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

Seguridad de la aspiradora:

ADVERTENCIA

Lea el manual del propietario antes de utilizar este producto. Si no lo hace, el resultado puede ser lesiones graves o la muerte.

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones:

1. Utilice la aspiradora solamente como se describe en este manual. Utilice solamente los accesorios, el paquete de batería, el cargador y los repuestos recomendados.
2. **NO** use la aspiradora en el exterior o sobre superficie húmedas. **NO** la exponga a la lluvia o al agua.
3. **NO** use ni almacene la aspiradora en condiciones húmedas o mojadas.
4. **NO** intente recoger líquidos con esta aspiradora. Esta aspiradora está diseñada para RECOGER RESIDUOS SECOS únicamente.
5. **NO UTILICE LA ASPIRADORA SI ESTÁ DAÑADA.** Si la máquina no funciona como debería, o si se dañó, se la dejó al aire libre o expuesta al agua, llévela a una Estación de garantía autorizada de ProTeam para su inspección y reparación.
6. Esta aspiradora no está diseñada para ser utilizada por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya dado supervisión o entrenamiento en relación con el uso de la aspiradora.
7. **NO** permita que se utilice la aspiradora como un juguete. Preste suma atención al usar la aspiradora cerca de los niños.
8. **NO** manipule el interruptor ni el paquete de batería con las manos mojadas.
9. **NO** inserte ningún objeto por las aberturas. **NO** la utilice si cualquiera de las aberturas está bloqueada. Manténgala libre de polvo, pelusa, cabello y cualquier otro material que pueda reducir el flujo de aire.
10. Mantenga el cabello, la ropa suelta, los dedos y en general todo su cuerpo, alejado de las aberturas y partes móviles del aparato.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

El incumplimiento de cualquiera de estas instrucciones anulará todas y cada una de las garantías.

INSPECTION

Déballiez et inspectez avec soin votre nouvel aspirateur ProTeam pour déceler tout dommage survenu durant le transport. Chaque appareil est vérifié et inspecté avant d'être expédié. Si des dommages sont survenus durant le transport, contactez immédiatement ProTeam au 866.888.2168. Tout retour de marchandise doit comporter un numéro d'autorisation de retour (NAR).

Ce mode d'emploi renferme d'importantes informations sur l'utilisation et le fonctionnement sans danger de l'appareil. Lisez-le attentivement avant de mettre l'aspirateur en marche et conservez-le pour pouvoir le consulter en tout temps, et demandez à tous les utilisateurs de l'appareil de le lire. Si ces consignes ne sont pas respectées, vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil, des meubles et d'autres biens.

Le contenu de ce mode d'emploi est basé sur les informations les plus récentes sur le produit qui sont disponibles au moment de la publication. ProTeam se réserve le droit d'apporter des modifications ou des améliorations à ses machines ou composants sans préavis.

Les produits couverts dans ce mode d'emploi sont conçus pour un usage commercial.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Des précautions élémentaires doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'outils électriques, notamment les précautions suivantes :

Consignes de sécurité pour l'aspirateur :

AVERTISSEMENT

Lisez le mode d'emploi avant de commencer à vous servir de ce produit. Sinon, vous risqueriez de causer des blessures graves, ou même des morts.

Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessures :

1. N'utilisez cet équipement que conformément à ce qui est décrit dans ce mode d'emploi. Utilisez seulement les accessoires, blocs-piles, chargeurs et pièces de rechange recommandés.
2. **N'UTILISEZ PAS** l'aspirateur à l'extérieur ou sur des surfaces humides. **N'EXPOSEZ PAS** à la pluie ou à l'eau.
3. **N'UTILISEZ PAS OU NE RANGEZ PAS** l'aspirateur dans des endroits humides ou mouillés.
4. **NE TENTEZ PAS** de ramasser des liquides avec cet aspirateur. Cet aspirateur n'est conçu que pour l'aspiration de MATÉRIAUX SECES.
5. **N'UTILISEZ PAS UN ASPIRATEUR ENDOMMAGÉ.** Si l'aspirateur ne fonctionne pas comme il devrait, s'il a été endommagé, ou s'il a été laissé à l'extérieur ou exposé à de l'eau, apportez-le dans un centre de réparations sous garantie agréé de ProTeam pour l'y faire inspecter et réparer.
6. Cet aspirateur n'est pas conçu pour une utilisation par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas une expérience et des connaissances suffisantes, sauf si elles ont reçu des instructions ou bénéficié d'une supervision appropriée par une personne responsable de leur sécurité en ce qui concerne l'utilisation de l'aspirateur.
7. **NE LAISSEZ PAS** l'aspirateur être utilisé comme un jouet. Faites très attention lorsque vous utilisez l'aspirateur à proximité d'enfants.
8. **NE TOUCHEZ PAS** l'interrupteur ou le bloc-piles avec des mains mouillées.
9. **N'INTRODUISEZ PAS** d'objets dans les orifices de l'aspirateur. **N'UTILISEZ PAS** si l'un des orifices est obstrué; assurez-vous que les orifices ne sont pas bloqués par de la poussière, de la peluche, des cheveux ou un quelconque objet risquant de réduire la circulation de l'air.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Le non-respect de l'une quelconque de ces instructions peut entraîner l'annulation de toutes les garanties.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

10. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.
11. Use with extra care when cleaning on stairs.
12. **DO NOT** vacuum flammable or combustible materials or anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.
13. Sparks inside the motor can ignite flammable vapors or dust. To reduce the risk of fire or explosion, **DO NOT** use near combustible liquids, gases, or dusts, such as gasoline or other fuels, lighter fluid, cleaners, oil-based paints, or natural gas.
14. To reduce the risk of inhaling toxic vapors or dust, **DO NOT** vacuum or use near toxic or hazardous materials.
15. Empty the Intercept Micro® Filter after every use and before storage. Some types of wood dust and debris may catch on fire, if stored in the vacuum.
16. **DO NOT** use without filters in place.
17. Disconnect battery pack before servicing vacuum.
18. Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the vacuum. Carrying the appliance with your finger on the switch or energizing vacuum that has the switch on invites accidents.
19. Disconnect the battery pack from the vacuum before making any adjustments, changing accessories, or storing appliance. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the vacuum accidentally.
20. For safe operation, reduced operator fatigue and overall comfort, always wear the backpack body harness with both shoulder straps and waist belt fastened and secured to your body. Damage to switchbox interconnecting cord may occur and result in fire, electrical shock or injury.

CAUTION

To reduce the risk of damage to the battery's electrical connectors, the lock must be fully engaged when battery is attached to vacuum or charger.

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following.

Battery Pack and Charger Safety:

WARNING

Read all safety warnings and instructions in the manual and on the battery pack, charger, and vacuum before using this vacuum. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire, property damage and/or serious injury or death.

1. Use only ProTeam charger model # 107515 (purchasable SKU # 107516) and ProTeam battery pack 107724. See website for additional battery pack and charger compatibilities. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
2. **DO NOT** use charger to charge non-rechargeable battery packs.
3. When charging, make sure that the charger has at least 6 inches of clearance on all sides. Adequate airflow is required to cool the charger when in use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Violation of any of these instructions may void any and all warranties.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

11. Use la unidad con cuidado adicional cuando esté limpiando escaleras.
12. **NO** aspire ningún material inflamable o combustible, ni ningún material que esté ardiendo o humeando, como cigarrillos, cenizas o cenizas calientes.
13. Las chispas del motor pueden encender los vapores o los polvos inflamables. Para disminuir el riesgo de incendio o explosión, **NO** use el aparato cerca de líquidos, gases o polvos combustibles, como gasolina u otros combustibles, líquido para encendedores, productos de limpieza, pinturas a base de aceite o gas natural.
14. Para reducir el riesgo de inhalación de vapores o polvos tóxicos, **NO** pase la aspiradora ni la utilice cerca de materiales tóxicos o peligrosos.
15. Vacíe el filtro Intercept Micro® después de cada uso y antes de guardar el aparato. Algunos tipos de aserrín y residuos pueden incendiarse al almacenarse en la aspiradora.
16. **NO** use el aparato sin los filtros colocados.
17. Desconecte el paquete de batería antes de hacer servicio de ajustes y reparaciones de la aspiradora.
18. Prevenga los arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de realizar la conexión al paquete de batería, levantar la aspiradora o transportarla. Si transporta el aparato eléctrico con el dedo en el interruptor o si le da energía eléctrica a la aspiradora teniendo el interruptor en la posición de encendido, se invita a que se produzcan accidentes.
19. Desconecte el paquete de batería de la aspiradora antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar el electrodoméstico. Dichas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de arrancar accidentalmente la aspiradora.
20. Para utilizar la aspiradora de manera segura, reducir la fatiga del operador y lograr comodidad general, póngase siempre el arnés de cuerpo de la mochila con ambas bandoleras y la correa de cintura abrochadas y fijas al cuerpo. Es posible que se produzcan daños al cable de interconexión de la caja del interruptor y que eso cause un incendio, descargas eléctricas o lesiones.

PRECAUCIÓN

Para reducir el riesgo de daños a la batería y los conectores eléctricos, el cierre debe estar totalmente acoplado cuando la batería se conecte a la aspiradora.

Cuando se usa un aparato eléctrico, se deben seguir siempre precauciones básicas, entre las que se incluyen las siguientes:

Seguridad del paquete de batería y el cargador:

ADVERTENCIA

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones que se encuentran en el manual y en el paquete de batería, el cargador y la aspiradora antes de utilizar esta aspiradora. Si no se siguen las advertencias e instrucciones, es posible que el resultado sea descargas eléctricas, incendio, daños materiales y/o lesiones graves o la muerte.

1. Utilice solo el cargador ProTeam núm. modelo 107515 (SKU comprable núm. 107516) y el paquete de batería ProTeam 107724. Consulte el sitio web para informarse sobre las compatibilidades de paquetes de batería y cargadores adicionales. Es posible que un cargador que sea adecuado para un tipo de paquete de batería cree un riesgo de incendio cuando se utilice con otro paquete de batería. Es posible que el uso de cualquier otro paquete de batería cree un riesgo de lesiones e incendio.
2. **NO** utilice el cargador para cargar paquetes de batería no recargables.
3. Al efectuar la carga, asegúrese de que el cargador tenga una separación de al menos 6 pulgadas en todos los lados. Es necesario un flujo de aire adecuado para enfriar el cargador durante el uso.
4. **NO** exponga el cargador y los paquetes de batería a la lluvia o a otros líquidos, manténgalos secos. Instale el cargador en un lugar interior seguro. Uso en interiores solamente.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

El incumplimiento de cualquiera de estas instrucciones anulará la garantía.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

10. Gardez vos cheveux, les vêtements amples, vos doigts et toutes les parties de votre corps à une distance suffisante des orifices et des pièces mobiles.
11. Faites attention lorsque vous nettoyez des escaliers.
12. **N'ASPIREZ PAS** de matériaux inflammables ou combustibles, ou de quelconques substances en train de brûler ou de fumer, comme des cigarettes, des allumettes ou des cendres chaudes.
13. Des étincelles produites à l'intérieur du moteur peuvent enflammer les vapeurs ou les poussières inflammables. Pour réduire les risques d'incendie ou d'explosion, **N'UTILISEZ PAS** près de liquides, de gaz ou de poussières combustibles, tels que de l'essence ou d'autres carburants, de l'essence à briquet, des produits de nettoyage, des peintures à base d'huile ou du gaz naturel.
14. Pour réduire le risque d'inhalation de vapeurs ou de poussières toxiques, **N'ASPIREZ PAS** et n'utilisez pas l'aspirateur à proximité de matériaux toxiques ou dangereux.
15. Videz le filtre Intercept Micro® après chaque emploi et avant de ranger l'aspirateur. Certains types de poussière et de débris de bois peuvent s'enflammer s'ils sont stockés dans l'aspirateur.
16. **NE L'UTILISEZ PAS** sans que ses filtres ne soient en place.
17. Débranchez le bloc-piles avant de procéder à l'entretien de l'aspirateur.
18. Évitez les démarrages involontaires. Assurez-vous que l'interrupteur est hors tension avant de connecter l'aspirateur au bloc-piles, de le soulever ou de le transporter. Le fait de porter l'appareil alors que le doigt est sur l'interrupteur ou de le brancher alors que l'interrupteur est en position sous tension peut provoquer des accidents.
19. Débranchez le bloc-piles de l'aspirateur avant d'y apporter de quelconques modifications, de changer des accessoires ou de ranger l'aspirateur. De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de mise en marche accidentelle de l'aspirateur.
20. Pour assurer un fonctionnement sans danger, pour réduire la fatigue de l'opérateur et pour assurer son confort, il est recommandé de toujours porter le harnais du sac à dos avec les deux bretelles pour port en bandoulière et le ceinturon attaché sur le corps et sécurisé. Un endommagement du cordon d'interconnexion du boîtier de l'interrupteur pourrait survenir et causer un incendie, un choc électrique ou une blessure.

MISE EN GARDE

Pour réduire le risque d'endommagement des connecteurs électriques du bloc-piles, le verrou doit être complètement engagé lorsque la pile est connectée à l'aspirateur.

Des précautions élémentaires doivent toujours être prises lors de l'utilisation d'outils électriques, notamment les précautions suivantes :

Sécurité en rapport avec le bloc-piles et le chargeur :

AVERTISSEMENT

Lisez tous les avertissements relatifs à la sécurité et toutes les instructions figurant dans le mode d'emploi et sur le bloc-piles, le chargeur et l'aspirateur avant de commencer à utiliser cet aspirateur. La non-observation des avertissements et des instructions pourrait causer un choc électrique, un incendie, des dommages matériels et/ou des blessures personnelles graves ou même la mort.

1. Utilisez seulement le chargeur ProTeam modèle n° 107515 (n° de référence 107516) et le bloc-piles ProTeam 107724. Voir le site Web pour d'autres compatibilités de blocs-piles et de chargeurs. Un chargeur qui est approprié pour un type de bloc-piles pourrait créer un risque d'incendie quand il est utilisé avec un autre bloc-piles. L'emploi de tout autre bloc-piles risquerait de causer des blessures et un incendie.
2. **N'UTILISEZ PAS** le chargeur pour charger des blocs-piles non rechargeables.
3. Lors de la charge, assurez-vous que le chargeur a au moins 6 po d'espace libre de tous les côtés. Une circulation d'air adéquate est nécessaire pour refroidir le chargeur lorsqu'il est en fonctionnement.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Le non-respect de l'une quelconque de ces instructions peut entraîner l'annulation de toutes les garanties.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- DO NOT** expose charger and battery packs to rain or other liquids, keep dry. Install charger in a safe indoor location. Indoor use only.
- Connect charging cord to a properly grounded outlet only. See Grounding Instructions.
- DO NOT** leave charger plugged in when not in use.
- DO NOT** operate charger if it has received a sharp blow, been dropped, or damaged in any way.
- DO NOT** use charger if it has a damaged cord or plug. Replace cord immediately.
- DO NOT** carry charger by cord.
- DO NOT** pull on charger's cord to unplug. Grasp and pull the plug, not the cord.
- DO NOT** handle charger, including charger plug and charger terminals, with wet hands while charger is plugged in or while inserting plug into electrical outlet.
- DO NOT** use or store vacuum or battery packs in wet or moist conditions, or near flammable or combustible materials.
- When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws, or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery pack or charger terminals together may cause burns or a fire.
- DO NOT** use vacuum and battery pack in temperatures above 104°F (40°C) or below 50°F (10°C). **DO NOT** charge the battery pack in temperatures above 104°F (40°C) or below 59°F (15°C). Follow all charging instructions. Charging at temperatures outside of the specified range may damage the battery pack and increase the risk of fire. **DO NOT** store battery pack in ambient temperatures above 140°F (60°C) or below 50°F (10°C).
- DO NOT** expose battery packs to temperatures above 140°F (60°C). Never leave battery packs in automobiles on hot days, where temperatures can be much higher than the outside temperature.
- DO NOT** store vacuum or battery pack for extended periods (1 month or more) in temperatures above 90°F (32°C) or below 50°F (10°C).
- DO NOT** use a battery pack or vacuum that is damaged or modified. **DO NOT** crush, drop, incinerate, or damage the battery pack. **DO NOT** incinerate the battery pack even if it is non-working or severely damaged. The battery pack can explode in a fire. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion, or risk of injury.
- DO NOT** attempt to repair, service, or modify the battery pack or charger. Contact ProTeam Customer Service with any issues.
- Battery pack and charger are non-serviceable and must be replaced if damaged.
- Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery pack; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery pack may cause irritation or burns.
- DO NOT** Incinerate or expose a battery pack or appliance to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 265°F (130°C) may cause explosion. Keep sparks and flames away from the battery pack.
- Turn "OFF" the vacuum power switch and then remove the battery pack before performing maintenance or servicing the vacuum. Unexpected actuation of the power switch while clearing jammed material, making adjustments, storing, changing accessories, performing maintenance or servicing the vacuum may result in serious personal injury.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Violation of any of these instructions may void any and all warranties.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Conecte el cable de carga solamente a un tomacorriente que esté conectado a tierra adecuadamente. Consulte las instrucciones de conexión a tierra.
- NO** deje el cargador enchufado cuando no esté en uso.
- NO** opere el cargador si éste ha recibido un golpe fuerte, se ha caído o dañado de alguna manera.
- NO** use el cargador si tiene el cable o el enchufe dañado. Reemplace inmediatamente el cable.
- NO** transporte el cargador tirando del cable.
- NO** tire del cable del cargador para desconectarlo. Para desconectarlo, tómelo por el enchufe, no por el cable.
- NO** manipule el cargador así como tampoco el enchufe y las terminales del cargador con las manos húmedas mientras el cargador está enchufado o cuando lo va a insertar en un tomacorriente eléctrico.
- NO** use o guarde la aspiradora o los paquetes de batería en condiciones mojadas o húmedas, o cerca de materiales inflamables o combustibles.
- Cuando el paquete de batería no esté en uso, manténgalo alejado de otros objetos metálicos, tales como clips sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que puedan hacer una conexión de un terminal a otro. Si se cortocircuitan juntos los terminales del paquete de batería o el cargador, el resultado podrá ser quemaduras o un incendio.
- NO** utilice la aspiradora ni el paquete de batería a temperaturas superiores a 104 °F (40 °C) o inferiores a 50 °F (10 °C). **NO** cargue el paquete de batería a temperaturas superiores a 104 °F (40 °C) o inferiores a 59 °F (15 °C). Siga todas las instrucciones de carga. Si se carga una batería a temperaturas que estén fuera del intervalo especificado, es posible que se dañe la batería y se aumente el riesgo de incendio. **NO** almacene el paquete de batería a temperaturas ambiente superiores a 140°F (60°C) o inferiores a 50 °F (10 °C).
- NO** exponga los paquetes de batería a temperaturas superiores a 140 °F (60 °C). No deje paquetes de batería en automóviles en días calurosos, donde las temperaturas pueden ser mucho más altas que la temperatura exterior.
- NO** cargue ni almacene la aspiradora o el paquete de batería durante períodos prolongados (1 mes o más) a temperaturas superiores a 90 °F (32 °C) o inferiores a 50 °F (10 °C).
- NO** use un paquete de batería o una aspiradora que estén dañados o modificados. **NO** aplaste, deje caer, incinere ni dañe el paquete de batería. **NO** incinere el paquete de batería incluso si no está funcionando o si está severamente dañado. El paquete de batería puede explotar en un fuego. Puede que los paquetes de batería dañados o modificados tengan un comportamiento impredecible que cause un incendio, una explosión o riesgo de lesiones.
- NO** intente reparar, hacer servicio de ajustes y reparaciones o modificar los paquetes de batería o el cargador. Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de ProTeam por cualquier problema.
- El paquete de batería y el cargador no son reparables y deben ser reemplazados si se dañan.
- En condiciones abusivas es posible que se expulse líquido del paquete de batería; evite el contacto. Si ocurre contacto accidentalmente, enjuáguese con agua. Si el líquido entra en contacto con los ojos, busque además asistencia médica. Es posible que el líquido expulsado de la batería cause irritación o quemaduras.
- NO** incinere ni exponga un paquete de batería o un aparato eléctrico a un fuego o una temperatura excesiva. Es posible que la exposición a un fuego o una temperatura por encima de 265 °F (130 °C) cause una explosión. Mantenga las chispas y las llamas alejadas del paquete de batería.
- Ponga el interruptor de alimentación de la aspiradora en la posición de APAGADO y luego retire el paquete de batería antes de realizar mantenimiento o servicio de ajustes y reparaciones de la aspiradora. Es posible que un accionamiento inesperado del interruptor de alimentación mientras se esté liberando material atorado, haciendo ajustes, almacenando, cambiando accesorios, realizando mantenimiento o haciendo servicio de ajustes y reparaciones de la aspiradora cause lesiones corporales graves.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

El incumplimiento de cualquiera de estas instrucciones anulará la garantía.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- N'EXPOSEZ PAS** le chargeur et les piles à la pluie ou à d'autres liquides; conservez-les au sec. Installez le chargeur dans un endroit sûr, à l'intérieur. Pour emploi à l'intérieur seulement.
- Ne connectez le cordon du chargeur qu'à une prise de courant correctement mise à la terre. Voir les instructions relatives à la mise à la terre.
- NE LAISSEZ PAS** le chargeur branché quand il n'est pas utilisé.
- N'UTILISEZ PAS** le chargeur s'il a reçu un choc violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit.
- N'UTILISEZ PAS** un chargeur ayant une fiche ou un cordon électrique endommagé. Remplacez le cordon d'alimentation immédiatement.
- NE TRANSPORTEZ PAS** un chargeur en le tenant par le cordon.
- NE TIREZ PAS** sur le cordon du chargeur pour le débrancher. Saisissez la fiche et tirez sur celle-ci, pas sur le cordon.
- NE MANIPULEZ PAS** le chargeur, y compris la fiche du chargeur et les bornes du chargeur, avec les mains mouillées lorsque le chargeur est branché ou lors de l'insertion de la fiche dans une prise électrique.
- N'UTILISEZ OU NE RANGEZ PAS** l'aspirateur ou les blocs-piles dans des conditions humides ou mouillées, ou à proximité de matériaux inflammables ou combustibles.
- Lorsque le bloc-piles n'est pas utilisé, gardez-le à une distance suffisante des autres objets en métal comme des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets en métal qui pourraient établir une connexion entre une borne et l'autre. Le court-circuitage des bornes d'une pile ou d'un chargeur pourrait causer des brûlures ou un incendie.
- N'UTILISEZ PAS** l'aspirateur et le bloc-piles à des températures supérieures à 40 °C / 104 °F ou inférieures à 10 °C / 50 °F. **NE CHARGEZ PAS** le bloc-piles à des températures supérieures à 40 °C / 104 °F ou inférieures à 15 °C / 59 °F. Suivez toutes les instructions pour la charge. Une charge à des températures en dehors de la plage spécifiée pourrait endommager le bloc-piles et augmenter le risque d'incendie. **NE RANGEZ PAS** le bloc-piles à des températures ambiantes supérieures à 60 °C / 140 °F ou inférieures à 10 °C / 50 °F.
- N'EXPOSEZ PAS** les blocs-piles à des températures supérieures à 60 °C / 140 °F. Ne laissez jamais de blocs-piles dans des automobiles par temps chaud, lorsque la température à l'intérieur du véhicule peut être plus élevée que la température extérieure.
- NE RANGEZ PAS** l'aspirateur ou le bloc-piles pendant de longues périodes (1 mois ou plus) à des températures supérieures à 32 °C / 90 °F ou inférieures à 10 °C / 50 °F.
- N'UTILISEZ PAS** un bloc-piles ou un aspirateur qui est endommagé ou qui a été modifié. **N'ÉCRASEZ PAS**, ne laissez pas tomber, n'incinerez pas ou n'endommagez pas le bloc-piles. **N'INCINÉREZ PAS** le bloc-piles, même s'il ne fonctionne plus ou s'il est gravement endommagé. Un bloc-piles peut exploser en cas d'incendie. Des piles endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie, une explosion ou des blessures.
- NE TENTEZ PAS** de réparer ou de modifier des blocs-piles ou des chargeurs. Contactez le service après-vente de ProTeam en cas de problèmes.
- Les blocs-piles et les chargeurs ne peuvent pas être réparés, et ils doivent être remplacés s'ils sont endommagés.
- Dans des conditions d'utilisation abusives, du liquide pourrait être éjecté d'un bloc-piles; évitez tout contact. En cas de contact accidentel, lavez avec de l'eau. En cas de contact de liquide avec les yeux, consultez un professionnel de santé. Tout liquide éjecté d'un bloc-piles peut causer de l'irritation ou des brûlures.
- N'INCINÉREZ PAS OU N'EXPOSEZ PAS** un bloc-piles ou un appareil électrique à un feu ou à une température excessive. L'exposition à un feu ou à une température supérieure à 130 °C / 265 °F pourrait causer une explosion. Tenez les étincelles et les flammes à l'écart du bloc-piles.
- Mettez l'interrupteur d'alimentation de l'aspirateur dans la position hors tension (sur « OFF »), puis retirez le bloc-piles avant de procéder à l'entretien ou à la réparation de l'aspirateur. Le déclenchement inopiné de l'interrupteur d'alimentation lors du dégagement de matériaux coincés, des réglages, du rangement, du changement d'accessoires, de la maintenance ou de l'entretien de l'aspirateur pourrait entraîner des blessures graves.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Le non-respect de l'une quelconque de ces instructions peut entraîner l'annulation de toutes les garanties.

INTRODUCTION

MOTOR

Electric thru-flow vacuum motors must never be used in applications in which wet or moist conditions are involved, where dry chemicals or other volatile materials are present, or where airflow may be restricted or blocked. Such motors are designed to permit the vacuumed air to pass over the electrical wiring to cool it. Therefore, any liquid (including water), dry chemical, or other foreign substance which would come in contact with electrical conductors could cause combustion (depending on volatility) or electrical shock. Failure to observe these precautions could result in property damage and personal injury, including death in extreme cases.

ELECTRICAL

The GoFree is supplied with the battery pack and charger. The nominal operational voltage of the backpack vacuum is 36 Volts DC. The charger is designed for a nominal input of 100-240 Volts AC and an output of 5 amps. Other backpack models are available in 120 Volts AC configurations. Model numbers and specifications can be obtained by calling ProTeam.

The vacuum cleaner described in this manual is equipped with a thermal protection cutoff device. This integrated thermal cutoff switch will remove power from the vacuum motor in the event excessively high operating temperatures are detected. This condition may arise as the result of a blocked vacuum passage, or clogged or full filters.

Should a thermal trip take place, immediately turn off the vacuum and inspect for a blockage and verify the condition of the filter bag. Replace or empty the filter bag as required. The vacuum will require several minutes to cool down to a safe operating temperature. When this temperature is attained, the thermal switch will reset and the vacuum will be able to be used in a normal manner.

BATTERY PACK REMOVAL AND PREPARATION FOR RECYCLING

Dispose of old battery pack in an environmentally safe way according to your local regulations. Contact your local regulatory authorities for proper transporting and disposal instructions. It is illegal in most jurisdictions to dispose of Lithium ion batteries in ordinary trash.



Recycling your old battery packs is easy with the Call2Recycle® program. Call2Recycle® is a product stewardship program providing battery pack and cellphone recycling solutions across the U.S. and Canada.



For more information about the Call2Recycle® program, or for more information about a local collection site visit www.call2recycle.org/locator or call the Call2Recycle® toll free number 1-800-822-8837.

For 6Ah (107637), 12Ah (107513) and 12.8Ah (107724) Battery Packs: Contact ProTeam at 866.888.2168 or customerservice.proteam@emerson.com for the latest information.

WARNING

Upon removal, cover the battery pack's terminals with heavy duty adhesive tape. **DO NOT** attempt to destroy or disassemble battery pack or remove any of its components. Lithium ion battery packs must be recycled or disposed of properly. Never touch both terminals with metal objects, as a short circuit will result. Keep away from children. Failure to comply with these warnings could result in fire and/or serious injury.

INTRODUCCIÓN

MOTOR

Los motores eléctricos de las aspiradoras de flujo pasante no se deben usar nunca en aplicaciones que involucren condiciones mojadas o húmedas en las que estén presente productos químicos secos u otros materiales volátiles, o donde la circulación de aire pueda estar restringida o bloqueada. Dichos motores están diseñados para permitir que el aire aspirado pase sobre el cableado eléctrico para enfriarlo. Por lo tanto, cualquier líquido (incluida el agua), producto químico seco u otra sustancia extraña que pudiera entrar en contacto con conductores eléctricos podría causar combustión (según la volatilidad) o descargas eléctricas. Si no se siguen estas precauciones, el resultado podría ser daños materiales y lesiones corporales, incluyendo la muerte en casos extremos.

DISPOSITIVOS ELÉCTRICOS

La aspiradora GoFree se provee con el paquete de batería y el cargador. La aspiradora de mochila tiene un voltaje operativo nominal de 36 V CC. El cargador está diseñado para un voltaje nominal de entrada de 100-240 V CA y una potencia de salida de 5 A. Otros modelos de mochila están disponibles en configuraciones de 120 V CA. Los números de modelo y las especificaciones se pueden obtener llamando a ProTeam.

Las aspiradoras que se describen en este manual están equipadas con un dispositivo de corte de protección térmica. Este interruptor de corte térmico integrado cortará la alimentación eléctrica del motor de la aspiradora en caso de que se detecten temperaturas de funcionamiento excesivas. Es posible que esta situación surja como resultado de una abertura de ventilación de la aspiradora bloqueada o filtros obstruidos o llenos.

Si se produce un disparo térmico, ponga inmediatamente el interruptor de la aspiradora en la posición de apagado, desenchufe el cable del tomacorriente de la pared, realice una inspección para determinar si hay un bloqueo y verifique el estado de la bolsa del filtro. La aspiradora necesitará varios minutos para enfriarse hasta alcanzar una temperatura de funcionamiento segura. Cuando se alcance esta temperatura, el interruptor térmico se reajustará en cualquier momento y la aspiradora se podrá usar de manera normal.

REMOCIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍA Y PREPARACIÓN PARA EL RECICLAJE

Deseche la batería vieja de manera segura para el medio ambiente de acuerdo con los reglamentos locales. Contacte a las autoridades reguladoras locales para obtener instrucciones sobre el transporte y eliminación adecuados. En la mayoría de las jurisdicciones es ilegal desechar las baterías de ion litio en la basura ordinaria.



El reciclaje de los paquetes de batería viejos es fácil con el programa Call2Recycle®. Call2Recycle® es un programa de administración de productos que proporciona soluciones de reciclaje de paquetes de batería y teléfonos celulares en todas partes de los EE.UU. y Canadá.



Para obtener más información sobre el programa Call2Recycle® o sobre un centro de recolección local, visite www.call2recycle.org/locator o llame al número gratuito de Call2Recycle®, 1-800-822-8837.

Para paquetes de batería de 6 Ah (107637), 12 Ah (107513) y 12,8 Ah (107724): Póngase en contacto con ProTeam llamando al 866.888.2168 o en customerservice.proteam@emerson.com para obtener la información más reciente.

ADVERTENCIA

Al retirarlas, cubra los terminales del paquete con cinta adhesiva resistente. **NO** intente destruir ni desarmar el paquete de batería, ni retirar ninguno de sus componentes. Los paquetes de baterías de ion de litio deben reciclarse o desecharse de manera adecuada. No toque nunca los terminales del paquete de batería con objetos metálicos, ya que puede que el resultado sea un cortocircuito. Si no se cumple con estas advertencias, el resultado podría ser incendio y/o lesiones graves.

INTRODUCTION

MOTEUR

Les moteurs électriques d'aspirateurs à flux d'air ne doivent jamais être utilisés dans des conditions mouillées ou humides, où se trouvent des produits chimiques secs ou autres matières volatiles et où la circulation d'air peut être entravée ou bloquée. Ces moteurs sont conçus pour permettre à l'air aspiré de passer au-dessus des composants électriques pour les refroidir. Ainsi, tout liquide (y compris l'eau), tout produit chimique sec ou toute autre substance qui entrerait en contact avec les conducteurs électriques pourrait entraîner une combustion (selon la volatilité) ou un choc électrique. Le non-respect de ces précautions pourrait entraîner des dommages aux biens et de graves blessures, y compris, dans des cas extrêmes, la mort.

DISPOSITIFS ÉLECTRIQUES

L'aspirateur GoFree est livré avec le bloc-piles et le chargeur. La tension opérationnelle nominale de l'aspirateur portable dans un sac à dos est de 36 V c.c. Le chargeur est conçu pour une tension d'entrée nominale de 100-240 V c.a. et une puissance de sortie de 5 A. D'autres modèles d'aspirateurs transportables dans des sacs à dos sont disponibles en configurations de 120 volts c.a. Les numéros de modèle et les spécifications peuvent être obtenus en contactant ProTeam.

Les aspirateurs décrits dans ce mode d'emploi sont munis d'un protecteur thermique. L'interrupteur intégré coupera l'alimentation électrique du moteur en cas de températures excessivement élevées pendant le fonctionnement. Cette surchauffe survient lorsque l'air ne circule pas bien ou lorsque les filtres sont pleins ou obstrués.

Si un disjoncteur était déclenché en raison de la chaleur, éteignez immédiatement l'aspirateur, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant, puis assurez-vous que rien n'obstrue l'aspirateur, et vérifiez l'état du sac filtrant. Vérifiez s'il y a un blocage ou si le sac-filtrant doit être remplacé ou vidé. L'aspirateur prendra quelques minutes pour refroidir et atteindre une température de fonctionnement sécuritaire. Une fois cette température atteinte, le protecteur thermique se réenclenchera et, le cas échéant, vous pourrez utiliser l'aspirateur normalement.

RETRAIT DU BLOC-PILES ET PRÉPARATION EN VUE DE RECYCLAGE

Mettez au rebut le bloc-piles usagé dans le respect de l'environnement, conformément aux réglementations locales. Contactez les autorités réglementaires locales pour obtenir les instructions de transport et de mise au rebut appropriées. Dans la plupart des pays, il est illégal de jeter les piles au lithium-ion dans les ordures ménagères.



Il est facile de recycler les vieux blocs-piles grâce au programme Call2Recycle®. Call2Recycle® est un programme de gestion des produits qui offre un service sans frais de recyclage des blocs-piles et des téléphones cellulaires dans tous les États-Unis et dans tout le Canada.



Pour plus de renseignements sur le pro-gramme Call2Recycle® ou sur les sites de ramassage locaux, visitez le site www.call2recycle.org/locator ou appelez Call2Recycle® sans frais au 1 888 224-9764.

Pour les blocs-piles de 6 Ah (107637), 12 Ah (107513) et 12,8 Ah (107724), contactez Pro-Team par téléphone au 1 866 888-2168 ou par courriel à l'adresse customerservice.proteam@emerson.com pour obtenir les informations les plus récentes.

AVERTISSEMENT

Après avoir retiré le bloc-piles, couvrez-en les bornes avec un ruban adhésif robuste. **NE TENTEZ PAS** de détruire ou de démonter le bloc-piles, ou de retirer certains de ses composants. Les blocs-piles au lithium-ion doivent être recyclés ou éliminés conformément aux règlements applicables. Ne touchez jamais les bornes du bloc-piles avec des objets métalliques, car un court-circuit pourrait en résulter. Tenez hors de portée des enfants. Le non-respect de ces avertissements pourrait causer un incendie et/ou une blessure grave.

INTRODUCTION

CHARGER GROUNDING INSTRUCTIONS

CHARGER MUST BE GROUNDED. If the charger should malfunction or stop working, grounding provides a path of least resistance for electrical current, thereby reducing the risk of electrical shock. This unit is equipped with a cord that has an equipment-grounding conductor and grounding plug. The plug must be inserted in an appropriate outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances. Cutting off the ground wire or using a cord that is not equipped with a ground plug will void the warranty on the unit, and ProTeam will accept NO liability associated with the unit.

⚠️ WARNING

Improper connection of the equipment-grounding conductor can result in a risk of electrical shock.

Check with a qualified electrician or service person if you are unsure that the outlet is properly grounded. Do not modify the plug provided with the charger. If it will not fit the outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician.

The charger is for use on a nominal 100-240 V, 50/60 Hz circuit, and has a grounded plug in the US and Canada, the plug looks like the plug illustrated in sketch A in Figure AA. A temporary adaptor that looks like the adaptor illustrated in sketches B and C may be used to connect this plug to a 2-pole receptacle as shown in sketch B if a properly grounded outlet is not available. The temporary adaptor should be used only until a properly grounded outlet (sketch A) can be installed by a qualified electrician. The green colored rigid ear, lug, or the like extending from the adaptor must be connected to a permanent ground such as a properly grounded outlet box cover. Whenever the adaptor is used, it must be held in place by a metal screw.

Note: In Canada, the use of a temporary adaptor is not permitted by the Canadian Electrical Code.

For Canada – This appliance is for use on a nominal 120-volt circuit and has a grounded attachment plug that looks like the plug illustrated in sketch A in Figure AA. Make sure that the charger is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adaptor should be used with the chargers detailed in this manual.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

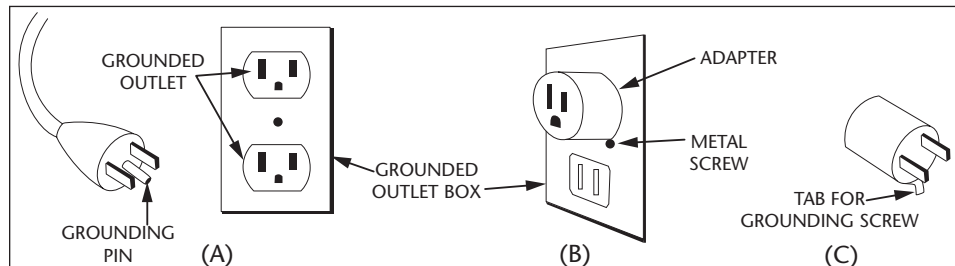


Figure AA

INTRODUCCIÓN

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

EL CARGADOR SE DEBE CONECTAR A TIERRA. Si el cargador funciona incorrectamente o deja de funcionar, la conexión a tierra proporciona un camino de resistencia mínima para la corriente eléctrica, con lo cual se reduce el riesgo de descargas eléctricas. Esta unidad está equipada con un cable que tiene conductor de conexión a tierra del equipo y un enchufe de conexión a tierra. El enchufe se debe insertar en un tomacorriente apropiado que esté instalado correctamente y conectado a tierra de acuerdo con todos los códigos y reglamentos locales. Si se corta el cable de conexión a tierra o se usa un cable que no esté equipado con un enchufe de conexión a tierra, se anulará la garantía de la unidad y ProTeam NO aceptará ninguna responsabilidad asociada con la misma.

⚠️ ADVERTENCIA

Una conexión inadecuada del conductor de conexión a tierra del equipo puede causar un riesgo de descargas eléctricas. Consulte a un

electricista o técnico de servicio calificado si duda de que el tomacorriente esté debidamente conectado a tierra. No modifique el enchufe suministrado con la aspiradora. Si no encaja en el tomacorriente, haga que un electricista calificado instale el tomacorriente adecuado.

El cargador está diseñado para utilizarse en un circuito de 100-240 V, 50/60 Hz nominales y tiene un enchufe conectado a tierra en los EE.UU. y Canadá. El enchufe tiene un aspecto como el del que se ilustra en el dibujo A de la Figura AA. Se podrá utilizar un adaptador temporal que tenga un aspecto similar al del adaptador que se ilustra en los dibujos B y C para conectar este enchufe a un tomacorriente de 2 polos, tal como se muestra en el dibujo B, si no se dispone de un tomacorriente conectado a tierra adecuadamente. El adaptador temporal deberá ser utilizado solamente hasta que un electricista pueda instalar un tomacorriente conectado a tierra adecuadamente (dibujo A). La orejeta, lengüeta o elemento similar rígido de color verde que sobresale del adaptador debe conectarse a una toma de tierra permanente, tal como una cubierta de tomacorriente conectada a tierra adecuadamente. Siempre que se utilice el adaptador, este se debe mantener sujeto en la posición correcta mediante un tornillo metálico.

Note: En Canadá, el uso de un adaptador temporal no está permitido por el Código Eléctrico Canadiense.

Para Canadá: Este aparato eléctrico está diseñado para utilizarse en un circuito nominal de 120 voltios y tiene un enchufe de conexión a tierra con un aspecto similar al del enchufe que se ilustra en el dibujo A de la Figura AA. Asegúrese de que las aspiradoras estén conectadas a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe. No se deberá usar ningún adaptador con las aspiradoras que se detallan en este manual.

Este aparato eléctrico no está diseñado para ser utilizado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya dado supervisión o instrucción en relación con el uso del aparato eléctrico. Los niños deberán ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato eléctrico.

INTRODUCTION

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

LE CHARGEUR DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE. Si le chargeur commence à mal fonctionner ou s'il cesse complètement de fonctionner, la mise à la terre offre un trajet de moindre résistance aux courants électriques, ce qui réduit le risque de choc électrique. Cet équipement est muni d'un cordon doté d'un conducteur de protection et d'une fiche pour mise à la terre. La fiche doit être insérée dans une prise de courant appropriée et être correctement installée, et elle doit être mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux. Le fait de couper le fil de mise à la terre ou d'utiliser un cordon électrique qui n'est pas équipé d'une fiche pour mise à la terre invalidera la garantie, et ProTeam n'aura AUCUNE obligation par rapport à cet équipement.

⚠️ AVERTISSEMENT

Un mauvais raccordement du conducteur de protection de l'équipement peut entraîner un risque de choc électrique.

Vérifiez auprès d'un électricien ou technicien qualifié si vous ne savez pas si la prise est correctement mise à la terre. Ne modifiez pas la fiche fournie avec l'aspirateur. Si elle n'entre pas dans la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

Le chargeur a été conçu pour les circuits de 100-240 V, 50/60 Hz de valeur nominale. Il comprend une fiche avec mise à la terre aux États-Unis et au Canada. Elle est identique à la fiche illustrée dans le croquis A de la Figure AA. Un adaptateur temporaire qui ressemble à celui des illustrations de B et C peut être utilisé pour brancher dans une prise femelle pour deux broches, comme illustré en B, s'il n'y a pas de prise avec mise à la terre appropriée. L'adaptateur temporaire doit être utilisé seulement jusqu'à ce qu'une prise avec mise à la terre appropriée (illustration A) soit installée par un électricien qualifié. La languette de contact rigide, de couleur verte, ou quelque chose de semblable, qui part de l'adaptateur, doit être connectée à une mise à la terre permanente comme un couvercle de boîtier de prise de courant correctement mis à la terre. Si un adaptateur est utilisé, il doit être maintenu en place par une vis en métal.

Remarque : Au Canada, le Code canadien de l'électricité interdit l'utilisation d'un adaptateur temporaire.

Pour le Canada – Cet appareil est conçu pour un circuit nominal de 120 volts et a une fiche de mise à la terre qui ressemble à l'illustration A dans la Figure AA. Assurez-vous que l'aspirateur est branché dans une prise qui a la même configuration que la fiche. Aucun adaptateur ne doit être utilisé avec les aspirateurs décrits dans ce mode d'emploi.

Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou des personnes n'ayant pas l'expérience ou des connaissances suffisantes, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Surveillez toujours les enfants afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

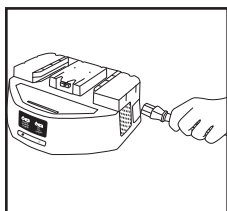
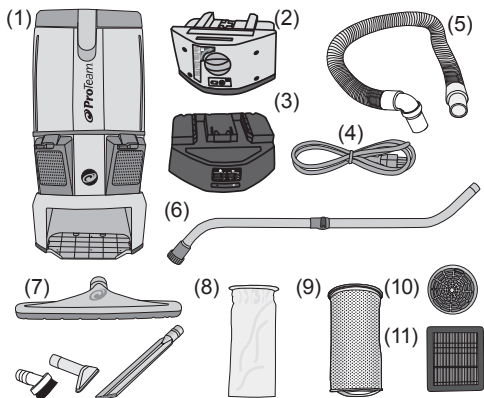


Figure A

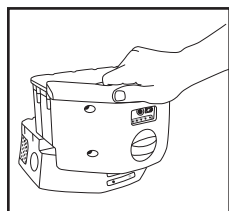


Figure B

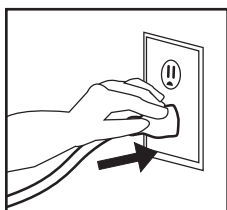


Figure C

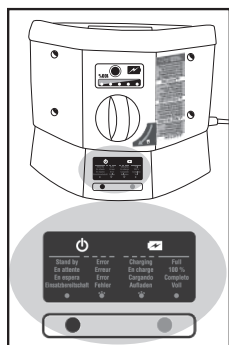


Figure D

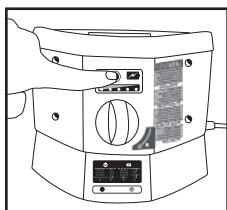


Figure E

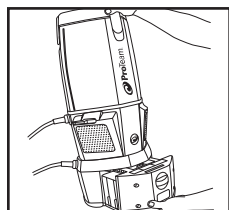


Figure F

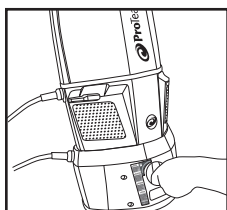


Figure G

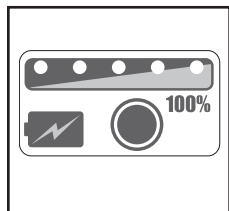


Figure H

OPERATING INSTRUCTIONS

OVERVIEW OF COMPONENTS

- Vacuum (1)
- Battery pack (2)
- Charger (3)
- Charger Cord (4)
- Hose (5)
- Wand (6)
- Accessories (7)
- Intercept Micro Filter (8)
- Micro Cloth Filter (9)
- Dome Filter (10)
- 2 HEPA Media Filters (11)

PREPARING BATTERY PACK FOR CHARGING

1. Plug the charger's power cord into the charger (Figure A).
2. Install battery on charger as shown (Figure B) and lock in position by turning knob clockwise.
3. Plug the charger's power cord into 120V wall outlet (Figure C).
4. The left indicator light should turn Red. The right indicator light will flash green while charging and turn solid green when fully charged (Figure D). The battery pack may require approximately 3 hours to fully charge.

Note: Prior to charging, the battery may be in standby mode for approximately an additional hour to allow cooling.

5. Verify the charge level of the battery pack by pressing the power level indicator button on the front of the pack. (Figure E). Five Red lights indicate a fully charged battery. Remove battery from charger and unplug cord from wall outlet after charging.

*Battery pack may get warm while charging.

CAUTION To avoid damage to the battery contacts, turn off power switch before reconnecting the battery pack. Lock must be fully engaged to insure proper electrical connection.

INSTALLING BATTERY PACK INTO VACUUM

1. Holding battery pack by the front, carefully slide the battery into lower housing, aligning the slides of the battery and lower housing. (Figure F).
2. Connectors are spring-loaded. Battery pack will need to be pushed fully into position.
3. Lock battery pack into position by turning the lock knob clockwise. Knob should be vertical as shown (Figure G).

BATTERY FUEL GAUGE

The battery fuel gauge indicates the approximate run time remaining on the battery pack. When the test button is pressed, one to five indicators will light up, indicating the approximate battery charge remaining (Figure H) as follows:

- All 5 lights on: Full Charge
- 4 lights on: 80% Charge
- 3 lights on: 60% Charge
- 2 lights on: 40% Charge
- 1 light on: 20% Charge

INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

DESCRIPCIÓN GENERAL DE COMPONENTES

- Aspiradora (1)
- Paquete de batería (2)
- Cargador (3)
- Cable del cargador (4)
- Manguera (5)
- Tubo (6)
- Accesorios (7)
- Filtro Intercept Micro (8)
- Microfiltro de tela (9)
- Filtro de domo (10)
- 2 filtros de medios HEPA (11)

PREPARACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍA PARA LA CARGA

1. Enchufe el cable de alimentación del cargador en el cargador (Figura A).
2. Instale la batería en el cargador tal como se muestra en la ilustración (Figura B) y bloquéela en la posición correcta girando la perilla en sentido horario.
3. Enchufe el cable de alimentación del cargador en un tomacorriente de pared de 120 V (Figura C).
4. La luz del indicador de la izquierda debería ponerse roja. La luz indicadora derecha parpadeará en verde durante el proceso de carga y cambiará a verde continuo cuando se haya completado la carga (Figura D). Es posible que el paquete de batería requiera aproximadamente 3 horas para cargarse completamente. **Nota:** Antes de realizar la carga, puede que la batería esté en modo de espera durante aproximadamente una hora adicional para dejar que se enfríe.
5. Verifique el nivel de carga del paquete de batería presionando el botón del indicador de nivel de energía ubicado en la parte delantera del paquete (Figura E). Cinco luces rojas indican una batería completamente cargada. Retire la batería del cargador y desenchufe el cable del tomacorriente de la pared después de realizar la carga.

* Es posible que la batería se caliente mientras se carga.

PRECAUCIÓN Para evitar daños a los contactos de la batería, ponga el interruptor de alimentación en la posición de apagado antes de reconectar la batería. El cierre debe estar completamente acoplado para garantizar una conexión eléctrica correcta.

INSTALACIÓN DEL PAQUETE DE BATERÍA EN LA ASPIRADORA

1. Agarrando el paquete de batería por la parte delantera, deslice la batería con cuidado hacia el interior de la carcasa inferior, alineando los deslizadores de la batería y la carcasa inferior (Figura F).
2. Los conectores están accionados por resorte. El paquete de batería deberá ser empujado completamente hasta la posición correcta.
3. Fije el paquete de batería en la posición correcta girando la perilla de fijación en el sentido de las agujas del reloj. La perilla deberá estar en posición vertical tal como se muestra en la ilustración (Figura G).

INDICADOR DE COMBUSTIBLE DEL PAQUETE DE BATERÍA

El indicador de combustible de la batería muestra el tiempo de funcionamiento aproximado que queda en el paquete de batería. Cuando se presiona el botón de prueba, se iluminan de uno a cinco indicadores que indican la carga aproximada que queda en la batería (Figura H) de la siguiente manera:

- Las 5 luces encendidas: carga completa
- 4 luces encendidas: carga del 80%
- 3 luces encendidas: carga del 60%
- 2 luces encendidas: carga del 40%
- 1 luz encendida: carga del 20%

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

VUE D'ENSEMBLE DES COMPOSANTS

- Aspirateur (1)
- Bloc-piles (2)
- Chargeur (3)
- Cordon de chargeur (4)
- Tuyau flexible (5)
- Baguette (6)
- Accessoires (7)
- Filtre Intercept Micro (8)
- Filtre à microfibres (9)
- Filtre en forme de dôme (10)
- 2 filtres de type HEPA (11)

PRÉPARATION DU BLOC-PILES POUR LA CHARGE

1. Branchez le cordon d'alimentation du chargeur dans le chargeur (Figure A).
2. Installez la pile sur le chargeur comme illustré (Figure B) et verrouillez-la en place en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Branchez le cordon d'alimentation du chargeur dans une prise de courant murale de 120 V (Figure C).
4. Le voyant de gauche doit s'allumer en rouge. Le voyant de droite clignotera en vert pendant la charge, et tournera au vert fixe une fois la pile entièrement rechargée (Figure D). Le bloc-piles pourra nécessiter environ trois heures pour être complètement rechargé. **Remarque :** Avant de procéder à la recharge d'une pile, celle-ci peut être mise en mode de veille pendant environ une heure supplémentaire afin de permettre de refroidir.
5. Vérifiez le niveau de charge du bloc-piles en appuyant sur le bouton indicateur de niveau de charge à l'avant du paquet. (Figure E). Cinq voyants rouges indiquent une pile complètement chargée. Retirez la pile du chargeur et débranchez le cordon de la prise de courant murale après la fin de la charge.

* Le bloc-piles peut devenir chaud pendant la charge.

MISE EN GARDE

Pour ne pas risquer d'endommager les contacts des piles, mettez l'interrupteur hors tension avant de rebrancher le bloc-piles. Le dispositif de verrouillage doit être bien enclenché pour assurer une bonne connexion électrique.

RETRAIT DU BLOC-PILES DE L'ASPIRATEUR

1. En tenant le bloc-piles par le devant, faites-le glisser doucement dans le compartiment inférieur et alignez les glissières du bloc-piles sur le compartiment inférieur (Figure F).
2. Les connecteurs sont à ressort. Le bloc-piles devra être poussé à fond pour s'enclencher.
3. Verrouillez le bloc-piles en place en tournant le bouton de verrouillage dans le sens des aiguilles d'une montre. Le bouton devra alors être à la verticale, comme illustré (Figure G).

INDICATEUR DE CHARGE DU BLOC-PILES

La jauge de niveau de charge indique l'autonomie de fonctionnement approximative restante du bloc-piles. Lorsqu'on appuie sur le bouton de test, de un à cinq voyants s'allument et indiquent le niveau de charge approximatif restant de la pile (Figure H) comme suit :

- 5 voyants allumés : 100 %
- 4 voyants allumés : 80 %
- 3 voyants allumés : 60 %
- 2 voyants allumés : 40 %
- 1 voyant allumé : 20 %

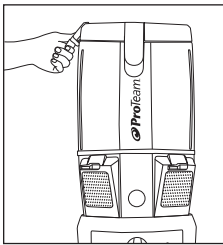


Figure A

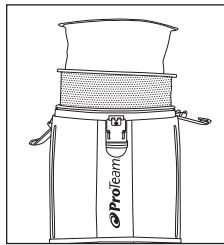


Figure B

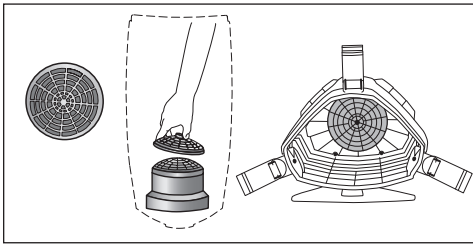


Figure C

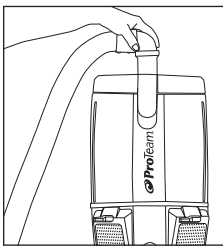


Figure D

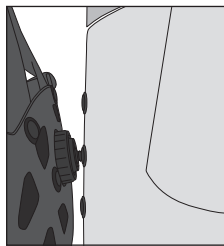


Figure E

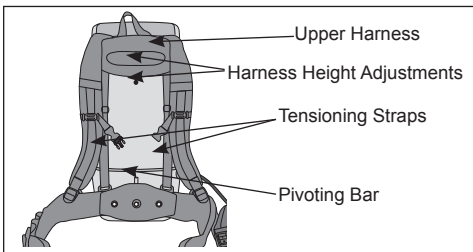


Figure F

OPERATING INSTRUCTIONS

QUICK START

1. Unlatch the 3 clamps on the top of the unit and remove cap (Figure A).
2. Remove filters (Figure B).
3. Check to make sure the Dome Filter did not shift during shipping (Figure C).
4. Replace the Intercept Micro Filter and the Micro Cloth Filter into the vacuum (Figure B).
5. Replace the cap and relatch the 3 clamps (Figure A).
6. Push the hose into the cap opening (Figure D).

HARNESS HEIGHT ADJUSTMENT

1. Upper harness should sit between shoulder blades for most comfortable fit. The unit was shipped with the upper harness in the middle position. If you are a tall user, you will need to move the position up. If you are a shorter user, you will need to move the position down (See side view of vacuum and harness Figure E).
2. To move the upper harness, loosen the tensioning straps (Figure F). Then using a #3 Phillips screwdriver, unthread the screw from the unit. It is located in center of upper harness (Figure F).
3. The upper pad should be secured by screwing all the way in.

BACKPACK ERGONOMICS

1. The weight of the vacuum should be evenly distributed on your hips.
2. Adjust the padded waist belt and shoulder straps for a custom fit.
3. The areas on the harness that touch the user are made from breathable mesh material to keep the operator cool.
4. The on/off switch is conveniently located on the waist belt of the backpack vacuum. The switch box is secured to the waist belt with Velcro® running through the top and bottom of switch box and then to the inside of the waist belt.
5. Use the proper attachments for the job. ProTeam has attachments to perform most jobs without requiring you to bend over or getting into difficult positions.
6. The padded articulating harness design provides increased range of motion during detail and overhead work reducing operator fatigue and increasing productivity.

INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

INICIO RÁPIDO

1. Destrahe las 3 abrazaderas que están en la parte superior de la unidad y retire la tapa (Figura A).
2. Retire los filtros (Figura B).
3. Revise para asegurarse de que el filtro de domo no se movió durante el envío (Figura C).
4. Reinstale el filtro Intercept Micro y el microfiltro de tela en la aspiradora (Figura B).
5. Reinstale la tapa y retrace las 3 abrazaderas (Figura A).
6. Empuje la manguera hacia el interior de la abertura de la tapa (Figura D).

AJUSTE DE LA ALTURA DEL ARNÉS

1. El arnés superior se deberá asentar entre los omóplatos para producir el ajuste más cómodo. La unidad f se envió con el arnés superior en la posición intermedia. Si usted es un usuario alto, tendrá que mover la posición hacia arriba. Si es un usuario de menor estatura, tendrá que mover la posición hacia abajo (vea la vista lateral de la aspiradora y el arnés, Figura E).
2. Para mover el arnés superior, afloje las correas tensoras (Figura F). Luego, y usando un destornillador Phillips núm. 3, desenrosque el tornillo de la unidad. Dicho tornillo se encuentra en el centro del arnés superior (Figura F).
3. La almohadilla superior se deberá sujetar firmemente enroscándola por completo.

ERGONOMÍA DE LA MOCHILA

1. El peso de la aspiradora debe distribuirse uniformemente sobre las caderas.
2. Ajuste la correa de cintura acolchada y las bandoleras para lograr un ajuste a medida.
3. Las áreas del arnés que están en contacto con el usuario están hechas de un material de malla respirable para mantener fresco al operador.
4. El interruptor de encendido y apagado está convenientemente ubicado sobre la correa de cintura de la aspiradora tipo mochila. La caja del interruptor se sujeta firmemente a la correa de cintura con Velcro® que recorre la parte superior y la parte inferior de la caja del interruptor, y luego hacia el interior de la correa de cintura.
5. Use los aditamentos adecuados para el trabajo. ProTeam tiene aditamentos para realizar la mayoría de los trabajos sin que usted deba doblarse o adoptar posiciones difíciles.
6. El diseño articulado y acolchado del arnés posibilita un mayor rango de movimiento durante trabajos de detalle y por encima de la cabeza, reduciendo la fatiga del operador y aumentando la productividad.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

DÉMARRAGE RAPIDE

1. Ouvrez les 3 attaches de fixation sur le dessus de l'appareil et retirez le couvercle (Figure A).
2. Retirez les filtres (Figure B).
3. Vérifiez que le filtre à dôme n'a pas bougé durant l'expédition (Figure C).
4. Installez le filtre Intercept Micro et le filtre en tissu Micro dans l'aspirateur (Figure B).
5. Remettez le couvercle en place et fermez les 3 attaches de fixation (Figure A).
6. Insérez le tuyau flexible dans l'orifice du capuchon (Figure D).

AJUSTEMENT DE LA HAUTEUR DU HARNAIS

1. Pour assurer un confort optimal, le harnais supérieur devrait reposer entre les omoplates. Sur cet appareil, le harnais a été placé à l'usine dans la position intermédiaire. Si vous êtes une personne de grande taille, remontez le harnais. Si vous êtes une personne de plus petite taille, abaissez le harnais (voir l'aspirateur et le harnais vus de côté, Figure E).
2. Pour remonter le harnais, desserrez les courroies de serrage (Figure F). À l'aide d'un tournevis à tête cruciforme n° 3, dévissez la vis, qui est située au centre du harnais supérieur (Figure F).
3. Le coussinet supérieur doit être fixé en place en serrant la vis à fond.

ERGONOMIE DE L'ASPIRATEUR TRANSPORTABLE DANS UN SAC À DOS

1. Le poids de l'aspirateur devrait être réparti uniformément sur vos hanches.
2. Réglez le ceinturon rembourré et les bretelles pour port en bandoulière afin d'assurer un confort optimal.
3. Les sections du harnais qui touchent l'utilisateur sont faites de tissu maillé qui respire afin que l'opérateur n'ait pas trop chaud.
4. L'interrupteur de marche/arrêt est situé sur le ceinturon de l'aspirateur transportable dans un sac à dos. Le boîtier de l'interrupteur est fixé au ceinturon par une bande Velcro® passant par le haut et le bas du boîtier de l'interrupteur, puis à l'intérieur du ceinturon.
5. Utilisez les attachements convenant au travail à effectuer. ProTeam offre des attachements adaptés à la plupart des travaux et conçus pour vous éviter de devoir vous pencher ou adopter une position inconfortable.
6. Le harnais articulé et matelassé permet à l'opérateur de bouger librement lorsqu'il nettoie des endroits difficiles d'accès ou en hauteur, ce qui réduit la fatigue de l'opérateur et accroît la productivité.

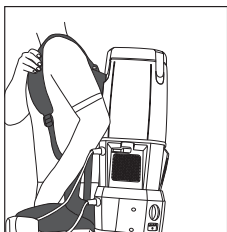


Figure G

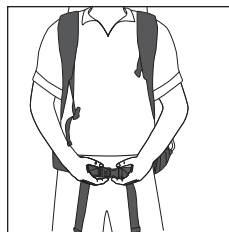


Figure H

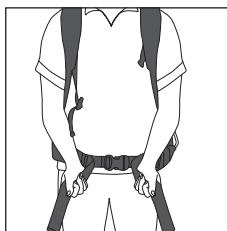


Figure I

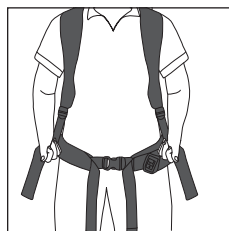


Figure J

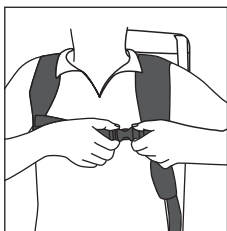


Figure K

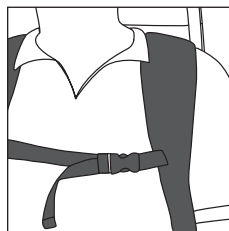


Figure L

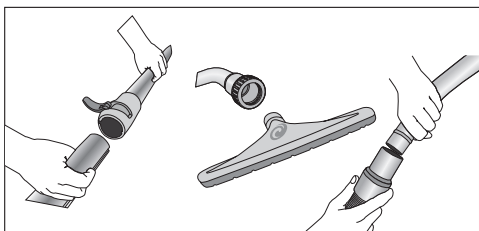


Figure M

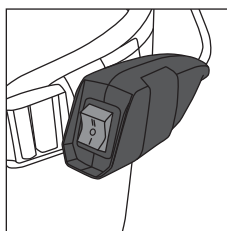


Figure N



Figure O

OPERATING INSTRUCTIONS

WEARING THE BACKPACK VACUUM

1. Loosen the shoulder straps and the waist belt. Lift the vacuum and slide your arms through the straps (Figure G). The upper harness can also be adjusted by tightening or loosening the upper harness buckles for a custom fit.
2. Connect the waist strap (Figure H).
3. Tighten the waist belt by grabbing the ends of the straps and pulling each end toward each other and then directly outward from the center of the body. It is very important that the weight of the unit be concentrated on your hips rather than your shoulders (Figure I).
4. Adjust the shoulder straps so that the unit fits comfortably, but the weight is still concentrated on your hips (Figure J).
5. Connect the sternum strap buckle (Figure K) and slide the strap up or down on the strap for the best fit (Figure L).

OPERATING THE BACKPACK VACUUM

1. Fasten the ends of the wands together. Pull back to open purple latch on lower half of the wand. Find the notch on the inside of lower half and the groove on the outside of the upper half - they must align. Insert the upper half into the lower by aligning the notch and groove. To tighten into position, close the purple latch when wand is at desired height (Figure M). If wand does not stay at desired height, pull open the purple latch, tighten the Phillips screw as necessary, and close the purple latch again.
2. Attach the floor tool to end of wand. Align the brass ring with the groove on the floor tool to ensure a secure fit (Figure M).
3. Twist the wand into the end of the hose (Figure M).
4. Turn the unit on to desired power level (I = low speed, II = high speed), and proceed with vacuuming.
5. The on/off switch is conveniently located on the waist belt of the backpack vacuums (Figure N).

PROPER VACUUMING MOTION FOR LARGE AREAS

1. Begin with the wand parallel to your body.
2. Draw the top of the wand in toward your waist and twist at the waist walking backward or forward, in a side-to-side motion (Figure O).
3. The motion is similar to mopping and keeps the upper body and arms from tiring.

INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

COLOCACIÓN DE LA ASPIRADORA TIPO MOCHILA

1. Afloje las bandoleras y las correas de la cintura. Levante la aspiradora y deslice los brazos a través de las correas (Figura G). El arnés superior también se puede ajustar apretando o aflojando sus hebillas para lograr un ajuste a medida.
2. Conecte la correa de cintura (Figura H).
3. Apriete la correa de cintura agarrando los extremos de las correas y jalando cada extremo el uno hacia el otro y luego directamente hacia afuera desde el centro del cuerpo. Es muy importante que el peso de la unidad se concentre en las caderas en lugar de en los hombros (Figura I).
4. Ajuste las bandoleras de manera que la unidad encaje cómodamente, pero el peso aún esté concentrado en las caderas (Figura J).
5. Conecte la hebilla de la correa de pecho (Figura K) y deslice la correa hacia arriba o abajo sobre el soporte de alambre cosido para obtener el mejor ajuste (Figura L).

UTILIZACIÓN DE LA ASPIRADORA TIPO MOCHILA

1. Fije juntos los extremos de los tubos extensores. Jale hacia atrás para abrir el pestillo púrpura ubicado en la mitad inferior del tubo. Encuentre la muesca ubicada en el interior de la mitad inferior y la ranura ubicada en el exterior de la mitad superior. La muesca y la ranura deben estar alineadas. Inserte la mitad superior en la mitad inferior alineando la muesca y la ranura. Para realizar el apriete en la posición correcta, cierre el pestillo púrpura cuando el tubo extensor esté a la altura deseada (Figura M). Si el tubo extensor no permanece a la altura deseada, jale el pestillo púrpura para abrirlo, apriete el tornillo Phillips según sea necesario y cierre de nuevo el pestillo púrpura.
2. Conecte la herramienta para pisos al extremo del tubo. Alinee el anillo de latón con la el surco ubicado en la herramienta para pisos con el fin de garantizar un ajuste seguro (Figura M).
3. Gire el tubo hacia el interior del extremo de la manguera (Figura M).
4. Encienda la unidad al nivel de potencia deseado (I = velocidad baja, II = velocidad alta) y comience a aspirar.
5. El interruptor de encendido y apagado está ubicado convenientemente en la correa de cintura de las aspiradoras tipo mochila (Figura N).

MOVIMIENTO DE ASPIRACIÓN ADECUADO PARA ÁREAS GRANDES

1. Comience con el tubo extensor paralelo al cuerpo.
2. Jale la parte superior del tubo hacia dentro, hacia la cintura, y gire dicho tubo en la cintura mientras camina hacia atrás o hacia delante, con un movimiento de lado a lado (Figura O).
3. El movimiento es similar a trapear y evita que la parte superior del cuerpo y los brazos se cansen.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

PORT DE L'ASPIRATEUR TRANSPORTABLE DANS UN SAC À DOS

1. Desserrez les bretelles pour port en bandoulière et le ceinturon. Soulevez l'aspirateur et placez les sangles sur vos épaules (Figure G). Pour assurer un ajustement sur mesure, resserrez ou desserrez les boucles sur le harnais supérieur.
2. Bouclez le ceinturon (Figure H).
3. Resserrez le ceinturon en agrippant les extrémités des courroies et en les tirant l'une vers l'autre, puis directement vers l'extérieur depuis le centre du corps. Il est très important que le poids de l'appareil repose sur vos hanches plutôt que vos épaules (Figure I).
4. Ajustez les bretelles de port en bandoulière de manière à ce que le port de l'équipement soit confortable, mais que son poids soit toujours concentré sur vos hanches (Figure J).
5. Pour effectuer un ajustement optimal, fermez la boucle de la courroie du sternum (Figure K) et glissez la courroie vers le haut ou le bas sur le support métallique (Figure L).

UTILISATION DE L'ASPIRATEUR TRANSPORTABLE DANS UN SAC À DOS

1. Attachez ensemble les extrémités du tube. Tirez pour ouvrir le loquet pourpre sur la moitié inférieure du tube. Repérez l'encoche sur la paroi intérieure de la moitié du bas et la rainure sur la paroi extérieure de la moitié du haut - elles doivent être alignées. Insérez le loquet violet dans la moitié du bas en alignant l'encoche et la rainure. Pour pouvoir serrer en position, fermez le loquet violet lorsque le tube aura atteint la longueur désirée (Figure M). Si le tube ne demeure pas à la hauteur désirée, ouvrez le loquet violet, puis serrez-le à l'aide d'un tournevis à pointe cruciforme si nécessaire. Refermez ensuite le loquet pourpre.
2. Attachez le suceur pour sol à l'extrémité du tube. Alignez l'anneau en laiton sur la rainure du suceur pour vous assurer qu'il est bien enclenché (Figure M).
3. Avec un mouvement de torsion, attachez le tube à l'extrémité du tuyau flexible (Figure M).
4. Mettez l'aspirateur sous tension, à la vitesse désirée (I = vitesse lente, II = vitesse rapide), et effectuez le travail d'aspiration.
5. L'interrupteur de marche/arrêt se situe sur le ceinturon de l'aspirateur transportable dans un sac à dos (Figure N).

COMMENT PASSER L'ASPIRATEUR SUR UNE GRANDE SURFACE

1. Placez le tube d'aspiration parallèlement à votre corps.
2. Tirez le haut du tube vers votre taille, puis tournez votre taille pendant que vous marchez vers l'arrière ou vers l'avant, en effectuant un mouvement de va-et-vient latéral (Figure O).
3. Ce mouvement est semblable à celui qui est utilisé pour épandre et diminue la fatigue du haut du corps et des bras.

OPERATING INSTRUCTIONS

TROUBLESHOOTING

1. If the vacuum will not operate, check the following:
 - a. The battery pack connection to the vacuum.
 - b. The battery pack is charged.
 - c. That the switch is in the "High (II)" or "Low (I)" position and functioning properly.
2. If the battery pack is not charging, check that the charger is plugged into an electrical outlet and that the battery pack is properly connected to the charger.

Note: The battery pack may be in stand by mode for approximately an hour before charging to allow the internal temperature to cool.
3. If the exhaust air from the bottom of the vacuum is warmer than usual, check, clean or replace all four filters.
4. If loss of suction occurs, check the following:
 - a. Check that debris is not plugging the hose, wand, and/or floor tool.
 - b. Check, clean or replace the four types of filters (Intercept Micro Filter, Micro Cloth Filter, Dome filter, and Exhaust filters made from HEPA media).
 - c. Check that the hose cuffs are fitting tightly on the hose and are not cracked.
 - d. Check that the cap is properly attached to the vacuum body.
5. If the charger's LED indicator is off and there is no output voltage when plugged in, check both ends of the power cord.
6. If the vacuum automatically switches between High and Low speed every few seconds and then shuts down, check the following:
 - a. Check that debris is not clogging the hose, wand, and/or floor tool.
 - b. Check, clean, or replace the four types of filters (Intercept Micro Filter, Micro Cloth Filter, Dome Filter, and Exhaust filters made from HEPA media). Take note that fine dust can clog a filter and reduce airflow.

INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

1. Si la aspiradora no funciona, revise lo siguiente:
 - a. La conexión del paquete de batería a la aspiradora.
 - b. Que el paquete de batería esté cargado.
 - c. Que el interruptor esté en la posición "alta (II)" o "baja (I)" y funcionando correctamente.
2. Si el paquete de batería no se está cargando, verifique que el cargador esté enchufado en el tomacorriente y que la batería esté adecuadamente conectada al cargador.

Nota: Es posible que el paquete de batería esté en modo de espera durante aproximadamente una hora antes de cargarlo para dejar que la temperatura interna baje.
3. Si el aire de salida de la parte inferior de la aspiradora está más caliente de lo habitual, verifique, limpie o reemplace los cuatro filtros.
4. Si hay pérdida de succión, compruebe lo siguiente:
 - a. Revise que no haya residuos obstruyendo la manguera, el tubo y/o la herramienta para pisos.
 - b. Revise, limpie o reemplace los cuatro tipos de filtros: el filtro Intercept Micro, el microfiltro de tela, el filtro de domo y los filtros de escape hechos de medios HEPA.
 - c. Revise que los manguitos de la manguera se ajusten firmemente a la manguera y que no estén agrietados.
 - d. Revise que la tapa esté bien sujeta al cuerpo de la aspiradora.
5. Si el indicador LED del cargador está apagado y no hay voltaje de salida cuando se enchufa, verifique ambos extremos del cable de alimentación.
6. Si la aspiradora cambia automáticamente entre velocidad Alta y Baja cada pocos segundos y luego se apaga, compruebe lo siguiente:
 - a. Revise que no haya residuos obstruyendo la manguera, el tubo y/o la herramienta para pisos.
 - b. Compruebe, limpie o reemplace los cuatro tipos de filtros (filtro Intercept Micro, microfiltro de tela, filtro de domo y filtros de escape hechos con medios HEPA). Tenga presente que el polvo fino puede obstruir un filtro y reducir el caudal de aire.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION

RÈGLEMENT DES PROBLÈMES

1. Si l'aspirateur ne fonctionne pas, vérifiez :
 - a. La connexion entre le bloc-piles et l'aspirateur
 - b. Si la charge du bloc-piles est adéquate.
 - c. Si l'interrupteur est dans la position « rapide (II) » ou « lente (I) » et s'il fonctionne correctement.
2. Si le bloc-piles ne se charge pas, vérifiez que le chargeur est branché dans une prise et que la batterie est correctement branchée dans le chargeur.

Remarque : Le bloc-piles peut être en mode de veille pendant environ une heure avant de commencer à charger afin de permettre le refroidissement de la température intérieure.
3. Si l'air évacué par le bas de l'aspirateur est plus chaud que d'habitude, vérifiez, nettoyez ou remplacez les quatre filtres.
4. S'il y a perte de suction :
 - a. Vérifiez qu'aucune saleté n'obstrue le tuyau flexible, le tube-rallonge et le suceur pour le sol.
 - b. Vérifiez, nettoyez ou remplacez les quatre types de filtres (filtre Intercept Micro, filtre Micro en tissu, filtre en dôme et filtres d'échappement de type HEPA).
 - c. Vérifiez que les bagues sur le tuyau sont bien serrées et intactes.
 - d. Vérifiez que le bouchon est correctement fixé sur le boîtier.
5. Si le voyant à DEL du chargeur est éteint et s'il n'y a aucune tension de sortie lorsque le chargeur est branché, vérifiez les deux extrémités du cordon électrique.
6. Si l'aspirateur alterne automatiquement entre la vitesse rapide et la vitesse lente toutes les quelques secondes, puis s'il s'éteint, effectuez les vérifications suivantes :
 - a. Vérifiez s'il n'y a pas des débris qui obstruent le tuyau flexible, le tube ou les accessoires de plancher.
 - b. Vérifiez, nettoyez ou remplacez les quatre types de filtres (le filtre Intercept Micro, le microfiltre tissu, le dôme filtrant et les filtres d'échappement de type HEPA). Prenez note que de fines particules de poussière peuvent boucher un filtre et réduire le débit d'air.

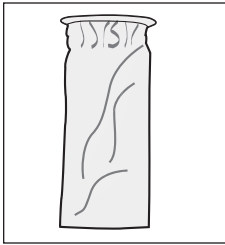


Figure A

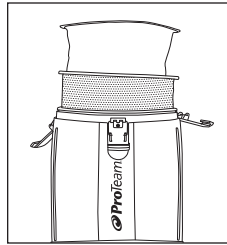


Figure B

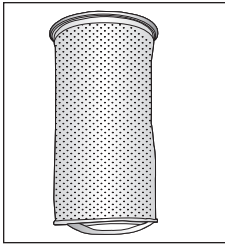


Figure C

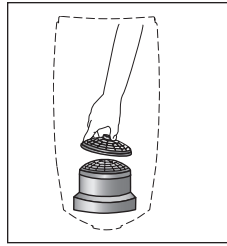


Figure D

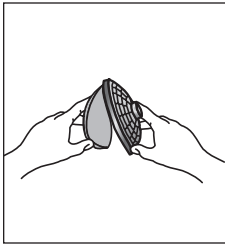


Figure E

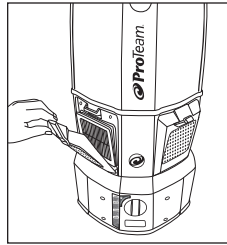


Figure F

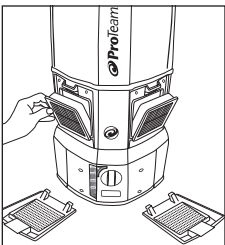


Figure G

FILTER MAINTENANCE

1. Empty and inspect the Intercept Micro Filter every time you start and finish vacuuming (Figure A). Replace if necessary. A clogged and dirty filter restricts airflow and results in reduced suction and overheating.
2. To replace the Intercept Micro Filter, slide filter into the Cloth Filter and secure into vacuum (Figure B).
3. Once a month, or as necessary, hand or machine wash the Cloth Filter and let it air dry. DO NOT put it in the dryer (Figure C).
4. Once a week, or as necessary, clean the Dome Filter.
 - a. First, remove the Intercept Micro Filter and Cloth Filter. Reach into the vacuum body and pull the top piece of the Dome Filter off and remove the foam media (Figure D).
 - b. Shake it out, rinse it and let it air dry thoroughly (Figure E).
 - c. Once dry, replace and firmly snap the top piece of the Dome Filter into place.
5. Once every two weeks, or as necessary, inspect the HEPA media filters. When the filter becomes discolored, replace it with a new filter. For best results, this filter should be replaced every 6 months.
6. To inspect or replace the HEPA media filter, rotate the latch from the horizontal to vertical position and pivot the top of the door away from the vacuum body (Figure F). Grasp the plastic housing on the HEPA media filter and remove from the vacuum (Figure G).
7. To replace the filter door, align the 2 tabs to the housing and press in place, then rotate upward. Be sure the filter is firmly seated by lightly pressing down on the door as you rotate the latch from the vertical to the horizontal position. The door should be flush with the vacuum housing if installed correctly.

To Reorder Filters:
 Contact your local ProTeam distributor.
 Contact ProTeam Customer Service at 866.888.2168
 for directions on finding a local distributor.
 Filters can also be purchased on
proteam.emerson.com.

Reorder # 107314 Intercept Micro Filter (open)
 Reorder # 107374 Intercept Micro Filter (closed)
 Reorder # 834072 Micro Cloth Filter
 Reorder # 107315 HEPA Media Filter (2 pk)

MANTENIMIENTO DEL FILTRO

1. Vacíe e inspeccione el filtro Intercept Micro cada vez que comience y termine de aspirar (Figura A). Cámbielos si fuese necesario. Un filtro obstruido y sucio restringe el flujo de aire y produce una succión reducida y sobrecalentamiento.
2. Para cambiar el filtro Intercept Micro, colóquelo en el filtro de tela y fíjelo a la aspiradora (Figura B).
3. Una vez al mes o según sea necesario, lave a mano o a máquina el filtro de tela y déjelo secar al aire; NO lo ponga en la secadora (Figura C).
4. Una vez a la semana, o según sea necesario, limpie el filtro de domo.
 - a. Primero, retire el filtro Intercept Micro y el filtro de tela. Introduzca la mano en el cuerpo de la aspiradora, jale la pieza superior del filtro de domo para separarla y retire los medios de espuma (Figura D).
 - b. Sacúdalo, enjuáguelo y déjelo secar al aire por completo (Figura E).
 - c. Una vez que esté seca, reemplace y acople firmemente a presión la pieza superior del filtro de domo en la posición correcta.
5. Una vez cada dos semanas, o según sea necesario, inspeccione los filtros de medios HEPA. Cuando el filtro se descolore, reemplácelo por un filtro nuevo. Para obtener los mejores resultados, este filtro debe cambiarse cada 6 meses.
6. Para inspeccionar o reemplazar el filtro de medios HEPA, presione el botón de liberación púrpura y rote la puerta alejándola del cuerpo de la aspiradora (Figura F). Agarre la carcasa de plástico del filtro de medios HEPA y retire el filtro de la aspiradora (Figura G).
7. Para reinstalar la puerta del filtro, alinee las 2 lengüetas con la carcasa, presione hasta la posición correcta y luego rote hacia arriba. Asegúrese de que el filtro esté firmemente asentado presionando ligeramente hacia abajo sobre la puerta mientras rota el pestillo desde la posición vertical hasta la posición horizontal. La puerta deberá estar al ras con la carcasa de la aspiradora si se ha instalado correctamente.

Para reordenar filtros:
 Contacte a su distribuidor local de ProTeam.
 Contacte a Servicio al Cliente de ProTeam
 llamando al 866.888.2168
 para obtener instrucciones sobre cómo encontrar un
 distribuidor local. Los filtros también se pueden comprar en
proteam.emerson.com.

Reorden núm. 107314 Filtro Intercept Micro (abierto)
 Reorden núm. 107374 Filtro Intercept Micro (cerrado)
 Reorden núm. 834072 Microfiltro de tela
 Reorden núm. 107315 Filtro de medios HEPA
 (paquete de 2)

ENTRETIEN DES FILTRES

1. Videz et examinez les filtres Intercept Micro à chaque fois avant de passer l'aspirateur et après (Figure A). Remplacez-les au besoin. Un filtre sale ou bouché restreint le débit d'air, ce qui réduit la puissance d'aspiration et entraîne une surchauffe.
2. Pour remplacer le filtre Intercept Micro, glissez-le dans le filtre en tissu et fixez-le dans l'aspirateur (Figure B).
3. Une fois par mois, ou selon les besoins, lavez le filtre en tissu à la main ou à la machine, et laissez sécher à l'air. NE LE METTEZ PAS dans une sècheuse (Figure C).
4. Une fois par semaine, ou selon les besoins, nettoyez le filtre à dôme.
 - a. D'abord, retirez le filtre Intercept Micro et le filtre en tissu. Insérez votre main dans le corps de l'aspirateur et tirez la partie supérieure du filtre à dôme et enlevez la mousse (Figure D).
 - b. Secouez, rincez et laissez sécher à l'air complètement (Figure E).
 - c. Une fois séché, remettez-le en place et enclenchez la partie supérieure du filtre à dôme en appuyant fermement dessus.
5. Toutes les deux semaines, ou lorsque cela est nécessaire, vérifiez les filtres de type HEPA. Quand le filtre est décoloré, remplacez-le par un filtre neuf. Pour obtenir les meilleurs résultats possibles, ce filtre devrait être remplacé tous les six mois.
6. Pour inspecter ou remplacer le filtre de type HEPA, appuyez sur le bouton de relâchement violet, puis tournez la porte dans la direction opposée de l'aspirateur (Figure F). Saisissez le filtre de type HEPA par le cadre en plastique et sortez-le de l'aspirateur (Figure G).
7. Pour remettre la portière du filtre en place, aligner les deux pattes avec le boîtier, enclencher la portière en position, puis refermer la portière en poussant vers le haut. S'assurer que le filtre repose fermement dans son siège en appuyant légèrement vers le bas de la portière à mesure que l'on tourne le loquet de la verticale à l'horizontale. Si elle bien installée, la portière devrait être au même niveau que le boîtier de l'aspirateur.

Pour commander des filtres :
 Contactez votre distributeur local ProTeam.
 Contactez le service à la clientèle de ProTeam
 en téléphonant au 866.888.2168.
 pour apprendre comment trouver un distributeur local.
 Vous pouvez également acheter des filtres en allant
 sur le site proteam.emerson.com.

N° de commande 107314 Filtre Intercept Micro (ouvert)
 N° de commande 107374 Filtre Intercept Micro (fermé)
 N° de commande 834072 Filtre en tissu Micro
 N° de commande 107315 Filtre de type HEPA (paquet de 2)

RECOMMENDED PREVENTIVE MAINTENANCE

⚠️ WARNING

- CHECK the condition of all electrical cords before each use.
- Remove the battery from the vacuum when performing any maintenance.

UPON RECEIPT

Check unit for any defects, missing or broken parts. Call ProTeam with this information, along with any questions you may have.

DAILY/AFTER EACH USE

Check Intercept Micro Filter. Replace or empty if full. Use only genuine ProTeam replacement filters to ensure optimal performance, achieve improved indoor air quality, and to maintain a valid vacuum warranty.

Check Micro Cloth Filter. If dirty, rinse out and air dry before replacing back into vacuum. All filters must be in place to operate vacuum. This will optimize airflow and prevent the motor from laboring.

PERIODICALLY

Check harness for fit and comfort. Replace lost or damaged pieces.

ELECTRICAL CORD CARE

NEVER stretch the cord tightly between the charger and the outlet. A cord that is stretched or pulled may not function properly, can damage the cord or plug, and creates a tripping hazard. Immediately stop using a damaged cord and replace with a new cord. Contact ProTeam customer service at 866.888.2168 or customerservice.proteam@emerson.com for a new replacement cord. If the connectors on the charger are damaged, the charger should be replaced. Contact ProTeam, or an authorized ProTeam distributor, for instructions on ordering replacement components.

PROPER STORAGE

When the vacuum is not in use, the vacuum, charger, battery pack, and accessories should be stored indoors and in a dry place. Take appropriate safety measures by reading the IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS in this Owner's Manual.

MANTENIMIENTO PREVENTIVO RECOMENDADO

⚠️ ADVERTENCIA

- VERIFIQUE el estado de todos los cables eléctricos antes de cada uso.
- Retire la batería de la aspiradora cuando se realice cualquier mantenimiento.

AL RECIBIR EL APARATO

Verifique el aparato para detectar cualquier defecto o pieza faltante o rota. Llame a ProTeam para proporcionarle esta información, junto con cualquier pregunta que tenga.

DIARIAMENTE/ANTES DE CADA USO

Revise el filtro Intercept Micro. Reemplácelo o vacíelo si está lleno. Use sólo los filtros de repuesto ProTeam legítimos para asegurarse de que el rendimiento sea óptimo, lograr una mejor calidad del aire interior y mantener una garantía de válida de la aspiradora. Examine el microfiltro de tela. Si está sucio, enjuáguelo y déjelo secar al aire antes de volver a colocarlo en la aspiradora. Todos los filtros deben estar colocados para utilizar la aspiradora. Esto optimizará el flujo de aire e impedirá que el motor trabaje excesivamente.

PERIÓDICAMENTE

Verifique el amés para asegurarse que sea del tamaño adecuado y cómodo. Reemplace cualquier pieza faltante o dañada.

CUIDADO DEL CABLE ELÉCTRICO

No estire NUNCA mucho el cable de manera que quede tenso entre el cargador y el tomacorriente. Es posible que un cable que esté tensado o jalado no funcione adecuadamente, puede dañar el cable o el enchufe y crea un peligro de tropiezos. Deje de utilizar inmediatamente un cable de alimentación dañado y reemplácelo por un cable nuevo. Contacte a servicio al cliente de ProTeam llamando al 866.888.2168 o escribiendo a customerservice.proteam@emerson.com para obtener un cable de repuesto nuevo.

Si los conectores del cargador están dañados, el cargador deberá ser reemplazado. Contacte a ProTeam o a un distribuidor autorizado de ProTeam para obtener instrucciones sobre cómo ordenar componentes de repuesto.

ALMACENAMIENTO ADECUADO

Cuando la aspiradora no se esté usando, la aspiradora, el cargador, el paquete de batería y los accesorios deben ser guardados en un lugar interior seco. Tome medidas de seguridad adecuadas leyendo las INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES de este manual del propietario.

ENTRETIEN PRÉVENTIF RECOMMANDÉ

⚠️ AVERTISSEMENT

- VÉRIFIEZ l'état de tous les cordons électriques avant chaque utilisation.

- Enlevez la pile de l'aspirateur avant d'effectuer toute tâche d'entretien.

À LA RÉCEPTION

Vérifiez que l'aspirateur ne présente pas de défauts, de pièces manquantes ou de pièces cassées. Appelez ProTeam avec ces informations, et posez toute question que vous pourriez avoir.

QUOTIDIENNEMENT/AVANT CHAQUE EMPLOI

Inspectez le filtre Intercept Micro Filter. Remplacez-le ou videz-le s'il est plein. N'utilisez que des filtres de remplacement ProTeam d'origine pour garantir des performances optimales, améliorer la qualité de l'air intérieur et maintenir la validité de la garantie de l'aspirateur. Inspectez le micro filtre en tissu. S'il est sale, rincez-le et séchez-le à l'air libre avant de le remettre dans l'aspirateur. Tous les filtres doivent être en place avant de faire fonctionner l'aspirateur. Ceci optimisera la circulation de l'air et empêchera le moteur de travailler excessivement dur.

PÉRIODIQUEMENT

Vérifiez l'ajustement et le confort du harnais. Remplacez les pièces perdues ou endommagées.

ENTRETIEN DU CORDON ÉLECTRIQUE

NE TENDEZ JAMAIS le cordon entre le chargeur et la prise de courant à son maximum. Un cordon trop tendu ou tiré risque de ne pas fonctionner correctement, pourra endommager le cordon ou la prise de courant, et pourra aussi créer un risque de trébuchement. Si le cordon d'alimentation est endommagé, arrêtez immédiatement de l'utiliser et remplacez-le par un nouveau cordon. Contactez le service à la clientèle de ProTeam en téléphonant au 866.888.2168 ou envoyez un courriel à customerservice.proteam@emerson.com pour obtenir un cordon de rechange.

Si des connecteurs sur le chargeur sont endommagés, le chargeur doit être remplacé. Contactez ProTeam ou un distributeur agréé ProTeam pour obtenir des instructions sur la commande de pièces de rechange.

RANGEMENT APPROPRIÉ

Lorsque l'aspirateur n'est pas utilisé, l'aspirateur, le chargeur, le bloc-piles et les accessoires doivent être rangés à l'intérieur, dans un endroit sec. Prenez les mesures de sécurité appropriées en lisant les CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES de ce mode d'emploi.

LIMITED WARRANTY

This limited warranty applies to all ProTeam®, Inc. products, including, without limitation, Backpacks, Uprights, Air Movers, and Wet/Dry product lines, and certain battery packs and chargers (collectively, the “**products**”). Specific warranty terms for certain product parts, motors, battery packs and accessories are stated below.

If you have any questions or need assistance regarding the warranty of your product, please call ProTeam Customer Service department at (866) 888-2168, via email or fax. Customer service hours may vary and will be updated on the ProTeam website at proteam.emerson.com.

Limited Warranty

ProTeam, Inc., located at 8100 W. Florissant Ave, Building T, St. Louis, MO 63136 (“**ProTeam**” or “**we**”) warrants to the original purchaser only (“**you**” or “**your**”), subject to “**Warranty Exclusions**” (as applicable), that the product parts, motor, battery packs and/or charger identified below will be free from defects in materials and workmanship, including labor costs in connection therewith, when under normal use and service beginning on the original date of purchase and continuing for the corresponding period (each a “**Warranty Period**”). This limited warranty terminates if you transfer the product to any other person or entity.

Molded Body Parts

- All molded body parts, except as indicated below – expected lifetime of the product:
 - All Uprights – 3 years

Motors

- Backpack (other than specified below), Upright products – 3 years or 1600 hours, whichever comes first, subject to your compliance with the following carbon brush replacement and maintenance schedule. Proof of such compliance may be required:
 - 1st change – after the first 800 hours of operation
 - 2nd change – after the next 400 hours of operation
 - 3rd change – after the next 200 hours of operation
- GoFit® 3, GoFit 6, GoFit 6 PLUS, GoFit 10, GoFit HEPA, Super Coach Pro® 6, Super Coach Pro 10 and ProVac® FS 6 - 3 years or 1900 hours, whichever comes first, subject to your compliance with the following carbon brush replacement and maintenance schedule. Proof of such compliance may be required:
 - 1st change – after the first 1000 hours of operation
 - 2nd change – after the next 500 hours of operation
 - 3rd change – after the next 200 hours of operation
- GoFit Cordless – 2 years
- GoFree® Flex Pro II – 2 years
- ProBlitz® AirMovers – 3 years
- ProForce® Brushroll Motor – 2 years
- ProGuard® Wet/Dry 10, 15, 16 MD, 20 – 3 years or 1400 hours, whichever comes first, subject to your compliance with the following carbon brush replacement and maintenance schedule. Proof of such compliance may be required:
 - 1st change – after the first 400 hours of operation
 - 2nd change – after the next 400 hours of operation
 - 3rd change – after the next 300 hours of operation
- ProGuard 4 Portable Wet/Dry – 1 year
- ProGuard LI 3 Cordless – 1 year

GARANTIA LIMITADA

Esta garantía limitada se aplica a todos los productos de ProTeam®, Inc., incluyendo, sin limitación, las aspiradoras tipo mochila, las aspiradoras verticales, los desplazadores de aire y las líneas de productos para residuos secos/mojados, así como ciertos paquetes de batería y cargadores (colectivamente, los “**productos**”). Los términos de garantía específicos para ciertas piezas de los productos, los motores, los paquetes de batería y los accesorios se indican a continuación.

Si tiene preguntas o necesita asistencia en relación con la garantía de su producto, sírvase llamar al Departamento de Servicio al Cliente de ProTeam al (866) 888-2168 o contactar por correo electrónico o fax. Es posible que el horario de servicio al cliente varíe y se actualizará en el sitio web de ProTeam en proteam.emerson.com.

Garantía Limitada

ProTeam, Inc., radicada en 8100 W. Florissant Ave, Building T, St. Louis, MO 63136 (“**ProTeam**” o “**nosotros**”), garantiza solo al comprador original (“**usted**” o “**su**”), sujeto a las “**Exclusiones de la Garantía**” (según sean aplicables), que las piezas de los productos, el motor, los paquetes de batería y/o el cargador que se identifican a continuación estarán libres de defectos de materiales y de fabricación, incluyendo los costos de mano de obra relacionados con los mismos, cuando estén bajo uso y servicio normal a partir de la fecha de compra original y continuando durante el período correspondiente (cada uno de ellos un “**Período de Garantía**”). Esta garantía limitada finaliza si usted transfiriere el producto a cualquier otra persona o entidad.

Piezas moldeadas en la carcasa

- Todas las piezas moldeadas en la carcasa, excepto según se indica a continuación: el tiempo de vida útil esperado del producto:
 - Todas las aspiradoras verticales: 3 años

Motores

- Aspiradoras tipo mochila (que no sean las que se especifican más adelante) y aspiradoras verticales: 3 años o 1600 horas, lo que ocurra primero, sujeto a que usted cumpla con el siguiente programa de reemplazo y mantenimiento de las escobillas de carbono. Es posible que se requiera un comprobante de dicho cumplimiento:
 - 1º cambio: después de las primeras 800 horas de funcionamiento
 - 2º cambio: después de las siguientes 400 horas de funcionamiento
 - 3º cambio: después de las siguientes 200 horas de funcionamiento
- GoFit® 3, GoFit 6, GoFit 6 PLUS, GoFit 10, GoFit HEPA, Super Coach Pro® 6, Super Coach Pro 10 and ProVac® FS 6: 3 años o 1900 horas, lo que ocurra primero, sujeto a que usted cumpla con el siguiente programa de reemplazo y mantenimiento de las escobillas de carbono. Es posible que se requiera un comprobante de dicho cumplimiento:
 - 1º cambio: después de las primeras 1000 horas de funcionamiento
 - 2º cambio: después de las siguientes 500 horas de funcionamiento
 - 3º cambio: después de las siguientes 200 horas de funcionamiento
- GoFit® inalámbricas: 2 años
- GoFree Flex Pro II: 2 años
- Desplazadores de aire ProBlitz®: 3 años
- Motor del rodillo tipo cepillo ProForce®: 2 años
- Aspiradoras para seco/mojado ProGuard® 10, 15, 16 MD, 20: 3 años o 1400 horas, lo que ocurra primero, sujeto a que usted cumpla con el siguiente programa de reemplazo y mantenimiento de las escobillas de carbono. Es posible que se requiera un comprobante de dicho cumplimiento:
 - 1º cambio: después de las primeras 400 horas de funcionamiento
 - 2º cambio: después de las siguientes 400 horas de funcionamiento
 - 3º cambio: después de las siguientes 300 horas de funcionamiento
- Aspiradora para seco/mojado portátil ProGuard 4: 1 año
- Aspiradora inalámbrica ProGuard LI 3: 1 año

GARANTIE LIMITÉE

Cette garantie limitée s'applique à tous les produits de ProTeam®, Inc., notamment, sans toutefois y être limité, aux aspirateurs transportables dans un sac à dos, aux aspirateurs verticaux, aux appareils aérauliques et aux gammes d'aspirateurs de liquide et de poussières, ainsi qu'à certains blocs-piles et chargeurs (collectivement, les « **produits** »). Certaines conditions de garantie particulières à certaines pièces du produit, aux moteurs, aux blocs-piles et aux accessoires sont stipulées ci-dessous.

Pour toute question ou pour plus de renseignements sur la garantie de votre produit, communiquez avec le service à la clientèle de Proteam par téléphone au 1 866 888-2168, par courriel ou par télécopie. Les heures d'ouverture du service à la clientèle peuvent varier, et les modifications ou mises à jour sont publiées sur le site Internet de ProTeam à l'adresse proteam.emerson.com.

Garantie limitée

ProTeam, Inc. (ci-après appelé « **ProTeam** » ou « **nous** »), dont l'adresse est 8100 W. Florissant Ave, Building T, St. Louis, MO 63136, garantit à l'acheteur original seulement (étant fait ci-après référence à « **vous** » ou « **votre** »), moyennant certaines « **Exclusions de garantie** » (s'il y a lieu), que les pièces, le moteur, le bloc-piles et/ou le chargeur indiqués ci-dessous sont exempts de toute défectuosité, incluant les frais de main-d'œuvre et afférent, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien à partir de la date d'achat originale et pendant toute la période correspondante (ci-après appelée « **Période de garantie** »). Cette garantie limitée prend fin dès que le produit est transféré à une autre personne ou entité.

Pièces moulées du châssis

- Toutes les pièces moulées du châssis, à l'exception des pièces spécifiées ci-dessous, ont la durée de vie utile attendue suivante :
 - Tous les aspirateurs verticaux – 3 ans

Moteurs

- Les aspirateurs transportables dans un sac à dos (autres que ceux qui sont spécifiés ci-dessous), aspirateurs verticaux – 3 ans jusqu'à 1 600 heures, sous réserve de se conformer aux calendriers de remplacement et d'entretien de la brosse au carbone. Une preuve de conformité à cet effet peut être exigée dans les circonstances suivantes :
 - 1er changement – après les 800 premières heures d'utilisation
 - 2ème changement – après les 400 heures d'utilisation suivantes
 - 3ème changement – après les 200 heures d'utilisation suivantes
- Les aspirateurs GoFit® 3, GoFit 6, GoFit 6 PLUS, GoFit 10, GoFit HEPA, Super Coach Pro® 6, Super Coach Pro 10 et ProVac® FS 6 – 3 ans jusqu'à 1 900 heures, sous réserve de se conformer aux calendriers de remplacement et d'entretien de la brosse au carbone. Une preuve de conformité à cet effet peut être exigée dans les circonstances suivantes :
 - 1er changement – après les 1000 premières heures d'utilisation
 - 2ème changement – après les 500 heures d'utilisation suivantes
 - 3ème changement – après les 200 heures d'utilisation suivantes
- GoFit® sans fil – 2 ans
- GoFree® Flex Pro II – 2 ans
- Échangeurs aérauliques ProBlitz® – 3 ans
- Moteurs des rouleaux-brosseurs ProForce® – 2 ans
- Les aspirateurs de liquides et de poussières ProGuard® 10, 15, 16 MD, 20 – 3 ans jusqu'à 1 400 heures, sous réserve de se conformer aux calendriers de remplacement et d'entretien de la brosse au carbone. Une preuve de conformité à cet effet peut être exigée dans les circonstances suivantes :
 - 1er changement – après les 400 premières heures d'utilisation
 - 2ème changement – après les 400 heures d'utilisation suivantes
 - 3ème changement – après les 300 heures d'utilisation suivantes
- Aspirateurs de liquides et de poussières portatifs ProGuard 4 – 1 an
- Aspirateurs sans fil ProGuard LI 3 – 1 an

LIMITED WARRANTY

Chargers and Battery Packs

- GoFit Cordless battery packs & charger – 2 years
- GoFree Flex Pro II charger – 2 years
- GoFree Flex Pro II 12Ah battery pack – 2 years
- ProGuard LI 3 battery pack and charger – 1 Year

Component Parts

- All component parts not otherwise listed above or excluded from the below "What is Not Covered Section"

What is Not Covered - Warranty Exclusions

This limited warranty does not extend to and expressly excludes:

- Normal wear and tear on the product and/or attachments and accessories including, without limitation, extension cords and cord holders; hoses; filters; switches; motor carbon brushes; wands and floor tools; detachable accessories; wheels; brush rollers and belts; bumpers/plates; straps and buckles; latches.
- Damage or burnout of the product motor resulting from failure to clear a blockage occurring during the normal course of use.
- Loss or damage to the product resulting from conditions beyond ProTeam's control including without limitation, misuse, accident, abuse, neglect, negligence (other than ProTeam's), use beyond listed capacity, or improper installation, maintenance or application.
- Improper modification or alteration may nullify this limited warranty.
- Loss or damage to the product resulting from failure to follow the required maintenance schedule, or failure to use the product in accordance with ProTeam's written instructions, guidelines or the terms of its Owner's Manual.
- Lithium Ion Battery Charger limited warranty applies only to defects arising under normal usage. All other damages are expressly excluded.

How to Notify ProTeam

If you discover that your product has a defect that you believe is covered by this limited warranty, you must notify ProTeam or the ProTeam authorized dealer who sold you the product within the applicable Warranty Period. You may contact ProTeam Customer Service department at (866) 888-2168 via the fax number or the email address listed in your Owner's Manual or at proteam.emerson.com. Customer service hours may vary and will be updated on the ProTeam website. In order for a warranty claim to be processed as quickly as possible, we suggest that you complete the registration card made available to you on the ProTeam website at proteam.emerson.com. If you do not complete a registration card, you will be required to present a dated sales receipt in order to receive warranty service. Warranty coverage for all products is subject to your compliance with the listed notification and repair procedures. Notification procedures for the GoFree Flex Pro II and GoFit battery packs are set forth below.

What We Will Do to Correct Problems

ProTeam or your local ProTeam authorized dealer will determine whether your claim is covered by this limited warranty, subject to the limitations or exclusions described above, and whether the claim is within the applicable Warranty Period. For all warranty claims other than for the GoFree Flex Pro II and GoFit battery packs, provided your claim is covered under this limited warranty, ProTeam or its authorized dealer will, at ProTeam's sole option and discretion, (a) repair or replace the defective portion of your product or

GARANTIA LIMITADA

Cargadores y paquetes de batería

- Paquetes de batería y cargador GoFit inalámbricos: 2 años
- Cargador GoFree Flex Pro II: 2 años
- Paquete de batería GoFree Flex Pro II 12 Ah: 2 años
- Paquete de batería y cargador ProGuard LI 3: 1 año

Piezas componentes

- Todas las piezas componentes que no se hayan indicado anteriormente en este documento o que estén excluidas de la Sección "Lo que no está cubierto" más adelante.

Lo que no está cubierto: Exclusiones de la garantía

Esta garantía limitada no se extiende a lo siguiente y lo excluye expresamente:

- El desgaste por el uso normal del producto y/o los aditamentos y accesorios, incluyendo, sin limitación, cables de extensión y portacables; mangueras; filtros; interruptores; escobillas de carbono del motor; tubos extensores y herramientas para pisos; accesorios desmontables; ruedas; rodillos y correas de cepillos; amortiguadores/placas; correas y hebillas; pestillos.
- Los daños al motor del producto o la quemadura de dicho motor como resultado de no eliminar una obstrucción que ocurra durante el transcurso del uso normal.
- La pérdida del producto o los daños al mismo que resulten de situaciones que estén más allá del control de ProTeam, incluyendo, sin limitación, uso incorrecto, accidente, abuso, descuido, negligencia (que no sea de ProTeam), utilización más allá de la capacidad indicada o instalación, mantenimiento o aplicación incorrectos.
- Es posible que una modificación o alteración indebida anule esta garantía limitada.
- Las pérdidas o los daños al producto que ocurran como resultado de no seguir el programa de mantenimiento requerido o como consecuencia de no utilizar el producto de acuerdo con las instrucciones escritas de ProTeam, sus directrices o los términos de su manual del propietario.
- La garantía limitada para el cargador de baterías de ion litio se aplica sólo a los defectos que surjan bajo uso normal. Todos los demás daños están excluidos expresamente.

Cómo notificar a ProTeam

Si descubre que su producto tiene un defecto que cree que está cubierto por esta garantía limitada, debe notificar a ProTeam o al distribuidor autorizado de ProTeam que le vendió el producto dentro del Período de Garantía aplicable. Puede ponerse en contacto con el departamento de Servicio al Cliente de ProTeam llamando al (866) 888-2168 o a través del número de fax o la dirección de correo electrónico que se indican en su manual del usuario o en proteam.emerson.com. El horario de servicio al cliente podrá variar y se actualizará en el sitio web de ProTeam. Para que un reclamo bajo garantía se procese lo más rápidamente posible, sugerimos que complete la tarjeta de registro que se encuentra a su disposición en el sitio web de ProTeam en proteam.emerson.com. Si no completa una tarjeta de registro, se le requerirá que presente un recibo de venta fechado para poder recibir servicio de garantía. La cobertura bajo garantía para todos los productos está sujeta a que usted cumpla con los procedimientos de notificación y reparación indicados. Los procedimientos de notificación para los paquetes de batería GoFree Flex Pro II y GoFit se establecen a continuación.

Lo que haremos para corregir los problemas

ProTeam o el distribuidor local autorizado de ProTeam determinarán si su reclamo está cubierto por esta garantía limitada, sujeto a las limitaciones o exclusiones descritas anteriormente, y si el reclamo se encuentra dentro del Período de Garantía aplicable. Para todos los reclamos de garantía que no sean para los paquetes de batería GoFree Flex Pro II y GoFit, siempre y cuando su reclamo esté cubierto bajo esta garantía limitada, ProTeam o su distribuidor autorizado, a opción y discreción exclusivas de ProTeam, (a) reparará o reemplazará la porción defectuosa de su producto o (b) reemplazará su producto completo. Los paquetes de batería GoFree Flex Pro II y GoFit no pueden recibir servicio de ajustes y reparaciones en el campo. Si ProTeam no puede reparar su producto o proporcionarle un reemplazo adecuado, usted recibirá un reembolso igual al precio de su compra o un

GARANTIE LIMITÉE

Chargeurs et blocs-piles

- Blocs-piles et chargeur pour GoFit sans fil – 2 ans
- Chargeur pour GoFree Flex Pro II – 2 ans
- Blocs-piles GoFree Flex Pro II 12 Ah – 2 ans
- Blocs-piles et chargeur pour Pro-Guard LI 3 – 1 an

Composants

- Toutes les pièces qui ne sont pas mentionnées ci-dessus ou exclues de la section intitulée « Ce qui n'est pas couvert » ci-dessous.

Ce qui n'est pas couvert – Exclusions de garantie

Cette garantie limitée ne couvre pas et exclut expressément :

- L'usure normale du produit et/ou de ses pièces et accessoires incluant, sans toutefois y être limité, les cordons de rallonge et porte-cordons, tuyaux flexibles, filtres, interrupteurs, balais au carbone de moteur, tubes télescopiques et suceurs pour le sol, accessoires détachables, roulettes, rouleaux-brosses et courroies, parechocs ou plaques parechocs, sangles et boucles, ainsi que les loquets de verrouillage.
- Bris ou extinction du moteur résultant de l'omission de dégager une obstruction qui se serait produite lors de l'utilisation normale de l'appareil.
- Perte ou dommage du produit découlant de conditions indépendantes du contrôle de ProTeam notamment, sans toutefois y être limité, une mauvaise utilisation, un accident, une utilisation abusive, une négligence, un manque d'entretien (commis par une partie autre que ProTeam), une utilisation allant au delà de la capacité nominale de l'appareil ou d'une installation, d'une maintenance ou d'une utilisation inappropriée.
- Toute modification mal exécutée ou toute altération de l'appareil peut entraîner l'annulation de cette garantie limitée.
- Perte ou dommage découlant du nonrespect du calendrier d'entretien établi ou de l'omission d'utiliser le produit conformément aux lignes directrices, instructions et conditions d'utilisation écrites de ProTeam ou aux conditions décrites dans le Mode d'emploi.
- La garantie limitée du chargeur de piles aux ions de lithium s'applique seulement pour les défauts découlant de l'utilisation normale du produit. Tous les autres dommages sont expressément exclus.

Comment aviser ProTeam

Dès que vous découvrez que le produit a un défaut que vous croyez être couvert par cette garantie limitée, vous devez en informer ProTeam ou le détaillant ProTeam autorisé chez lequel vous avez acheté le produit et ce, avant l'expiration de la Période de garantie applicable. Vous pouvez joindre le service à la clientèle de ProTeam au (866) 888-2168, par le numéro de télécopie ou l'adresse de courriel indiqués dans votre Mode d'emploi ou sur le site Internet proteam.emerson.com. Les heures d'ouverture du service à la clientèle peuvent varier; les mises à jour seront indiquées sur le site Internet de ProTeam à l'adresse proteam.emerson.com. Pour que la réclamation de garantie soit traitée dans les plus brefs délais, nous vous suggérons de remplir la carte d'enregistrement de la garantie qui se trouve sur le site Internet de ProTeam (proteam.emerson.com). Si vous n'avez pas rempli la carte d'enregistrement, il vous faudra produire un reçu de vente daté pour vous prévaloir des services sous garantie. La couverture de la garantie de tous les produits est sous réserve de votre conformité au processus de notification et de réparation indiqué. Les méthodes de notification pour le produit GoFree Flex Pro II et les blocs-piles GoFit sont énoncées ci-dessous.

Ce que nous ferons pour corriger les problèmes

Il incombe à ProTeam ou au détaillant ProTeam autorisé de votre région de déterminer si votre réclamation est couverte par cette garantie limitée, sous réserve des limitations et des exclusions décrites ci-dessus, et si la réclamation a été produite avant l'expiration de la garantie. Pour toutes réclamations sous garantie autres que pour les blocs-piles des aspirateurs GoFree Flex Pro II and GoFit, sous réserve que la réclamation soit couverte par la présente garantie limitée, ProTeam ou ses détaillants ProTeam autorisés s'engagent, à la seule discrétion de ProTeam, à (a) réparer ou remplacer la partie défectueuse de l'appareil ou (b) remplacer le produit au complet. L'entretien des blocs-piles des aspirateurs GoFree Flex Pro II et

LIMITED WARRANTY

(b) replace your entire product. GoFree Flex Pro II and GoFit battery packs are not field serviceable. If ProTeam is unable to repair your product or provide you with a suitable replacement, you will receive a refund of your purchase price or a credit to be used toward the purchase of a new product or GoFree Flex Pro II and GoFit battery packs. Products repaired or replaced during the Warranty Period shall be covered for the remainder of the original Warranty Period. Unauthorized repairs or modifications, or use of any parts other than genuine ProTeam parts, will nullify this limited warranty.

GoFree Flex Pro II and GoFit Battery Packs Notification Procedures

The GoFree Flex Pro II and GoFit battery packs are not field serviceable. Contact ProTeam Customer Service at (866) 888-2168 for service options. Please call the Customer Service department number above or visit the ProTeam website to request a RAN. If you have not submitted a completed registration card, you must include a dated, written proof-of-purchase and a statement explaining the nature of the malfunction with the RAN. If there is no local ProTeam authorized dealer, ProTeam's Customer Service will give you the name and address of the nearest field service representative.

No Other Express Warranty Applies

THE LIMITED WARRANTIES PROVIDED ABOVE ARE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTIES PROVIDED BY PROTEAM TO YOU, AND ARE IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, WRITTEN OR ORAL, EXPRESS OR IMPLIED, WHETHER ARISING BY OPERATION OF LAW OR OTHERWISE, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHETHER OR NOT THE PURPOSE HAS BEEN DISCLOSED AND WHETHER OR NOT THE PRODUCT HAS BEEN SPECIFICALLY DESIGNED OR MANUFACTURED FOR YOUR USE OR PURPOSE. THE FOLLOWING SENTENCE APPLIES ONLY TO CONSUMER PURCHASERS: DISCLAIMERS OF IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL NOT TAKE EFFECT UNTIL THE END OF THE WARRANTY PERIOD. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this limited warranty or make any other warranty on behalf of ProTeam. The terms of this limited warranty shall not be modified by ProTeam, the original owner, or their respective successors or assigns.

Limitation of Liability

TO THE EXTENT PERMITTED BY LAW, IN NO EVENT SHALL PROTEAM BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL, INDIRECT, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, INCLUDING ANY ECONOMIC LOSS, WHETHER RESULTING FROM NONPERFORMANCE, USE, MISUSE OR INABILITY TO USE THE PRODUCT OR PROTEAM'S NEGLIGENCE. PROTEAM SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGES CAUSED BY DELAY IN PERFORMANCE AND IN NO EVENT, REGARDLESS OF THE FORM OF THE CLAIM OR CAUSE OF ACTION (WHETHER BASED IN CONTRACT, INFRINGEMENT, NEGLIGENCE, STRICT LIABILITY, OTHER TORT OR OTHERWISE), SHALL PROTEAM'S LIABILITY TO YOU AND/OR YOUR CUSTOMERS EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT. The term "consequential damages" shall include, but not be limited to, loss of anticipated profits, business interruption, loss of use or revenue, cost of capital or loss or damage to property. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you.

GARANTIA LIMITADA

crédito para utilizarlo hacia la compra de un producto nuevo o paquetes de batería GoFree Flex Pro II y GoFit. Los productos reparados o reemplazados durante el Período de Garantía estarán cubiertos durante el resto del Período de Garantía original. Las reparaciones o modificaciones no autorizadas, o el uso de cualquier pieza que no sea una pieza ProTeam genuina, anularán esta garantía limitada.

Procedimientos de notificación para los paquetes de batería GoFree Flex Pro II y GoFit

Los paquetes de batería GoFree Flex Pro II y GoFit no pueden recibir servicio de ajustes y reparaciones en el campo. Póngase en contacto con Servicio al Cliente de ProTeam llamando al (866) 888-2168 para obtener opciones de servicio de ajustes y reparaciones. Sírvase llamar al número del departamento de Servicio al Cliente que se indica más arriba o visitar el sitio web de ProTeam para solicitar un NAD. Si usted no ha enviado una tarjeta de registro completada, debe incluir con el NAD un comprobante de compra por escrito fechado y una declaración explicando la naturaleza del funcionamiento defectuoso. Si no hay un distribuidor local autorizado de ProTeam, el departamento de Servicio al Cliente de ProTeam le dará el nombre y la dirección del representante de servicio de campo más cercano.

No se aplica ninguna otra garantía expresa

LAS GARANTÍAS LIMITADAS PROVISTAS MÁS ARRIBA SON LAS GARANTÍAS ÚNICAS Y EXCLUSIVAS QUE PROTEAM LE PROPORCIONA A USTED Y SUSTITUYEN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, ESCRITAS U ORALES, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, TANTO SI SURGEN POR EFECTO DE LA LEY COMO DE OTRA MANERA, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, LAS GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, TANTO SI EL PROPÓSITO HA SIDO REVELADO COMO SI NO LO HA SIDO Y SI EL PRODUCTO HA SIDO O NO HA SIDO DISEÑADO O FABRICADO ESPECÍFICAMENTE PARA USO POR USTED O PARA EL PROPÓSITO QUE USTED TENGA. LA SIGUIENTE FRASE SOLO SE APLICA A LOS COMPRADORES DE PRODUCTOS DE CONSUMO: LOS DESCARGOS DE RESPONSABILIDADES DE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS, INCLUYENDO SIN LIMITACIÓN LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO ESPECÍFICO, NO ENTRARÁN EN VIGOR HASTA EL FINAL DEL PERÍODO DE GARANTÍA. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado a alterar esta garantía limitada u ofrecer cualquier otra garantía en nombre de ProTeam. Los términos de esta garantía limitada no serán modificados por ProTeam, el propietario original o sus respectivos sucesores o cesionarios.

Limitación de responsabilidad

EN LA MEDIDA EN QUE ESTÉ PERMITIDO POR LA LEY, PROTEAM NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO POR DAÑOS INCIDENTALES, ESPECIALES, INDIRECTOS O EMERGENTES, INCLUYENDO CUALQUIER PÉRDIDA ECONÓMICA, TANTO SI RESULTA DE BAJO RENDIMIENTO, USO, USO INCORRECTO O INCAPACIDAD PARA UTILIZAR EL PRODUCTO, COMO SI SE DEBE A LA NEGLIGENCIA DE PROTEAM. PROTEAM NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS CAUSADOS POR LA DEMORA EN EL RENDIMIENTO DEBIDO Y EN NINGÚN CASO, INDEPENDIENTEMENTE DE LA FORMA DEL RECLAMO O LA CAUSA DE ACCIÓN (TANTO SI SE BASA EN CONTRATO COMO EN INFRACCIÓN, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD ESTRUCTIVA, OTRO AGRAVIO O CUALQUIER OTRA COSA), LA RESPONSABILIDAD DE PROTEAM HACIA USTED Y/O SUS CLIENTES NO EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA PAGADO POR USTED POR EL PRODUCTO. La expresión "daños emergentes" incluirá, pero no estará limitada a, pérdida de ganancias anticipadas, interrupción del negocio, pérdida de uso o ingresos, costo de capital o pérdida de bienes o daños a los mismos. Algunos estados no permiten la exclusión ni la limitación de los daños incidentales o emergentes, por lo que es posible que la limitación que antecede no tenga aplicación en el caso de usted.

Esta garantía limitada le confiere a usted derechos legales específicos y es posible que usted tenga también otros derechos que varían de un estado a otro.

Esta garantía limitada se rige por las leyes del estado de Missouri, EE.UU., con independencia de las disposiciones sobre conflictos de leyes.

GARANTIE LIMITÉE

GoFit ne peut pas se faire sur place. Si ProTeam n'est pas en mesure de réparer votre produit ou ne peut pas vous fournir un remplacement, vous obtiendrez un remboursement du prix d'achat ou un crédit à utiliser lors de l'achat d'un autre produit ou d'un bloc-piles pour aspirateurs GoFree Flex Pro II et GoFit. Les produits réparés ou remplacés durant la Période de garantie sont couverts pour le reste de la Période de garantie originale. Toute modification ou réparation non autorisée, ou l'utilisation de pièces autres que les pièces ProTeam d'origine, entraînera l'annulation de cette garantie limitée.

Processus de notification pour les blocs-piles GoFree Flex Pro II et GoFit

Les blocs-piles GoFree Flex Pro II et GoFit ne sont pas réparables sur place. Contactez le service à la clientèle de ProTeam au 1 866 888-2168 pour connaître les options de service après-vente. Appelez le service à la clientèle au numéro ci-dessus ou rendez-vous sur le site Internet de ProTeam pour demander un NAR. Si vous ne nous avez pas fait parvenir la carte d'enregistrement de la garantie, vous devez inclure avec le NAR une preuve d'achat écrite et datée, de même qu'une note expliquant la nature du problème. S'il n'y a pas de détaillant ProTeam autorisé dans votre région, le service à la clientèle de ProTeam vous fournira le nom et l'adresse du service d'entretien sur place le plus proche.

Aucune autre garantie expresse ne s'applique

LES GARANTIES LIMITÉES DÉCRITES CI-DESSUS SONT LES SEULES GARANTIES OFFERTES PAR PROTEAM ET TIENNENT EN LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, ÉCRITE OU VERBALE, EXPRESSE OU IMPLICITE, DÉCOULANT DE L'APPLICATION DE LA LOI OU AUTREMENT ET INCLUANT, SANS Y ÊTRE TOUTEFOIS LIMITÉ, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, DIVULGUÉ OU NON, ET QUE LE PRODUIT AIT ÉTÉ OU NON SPÉCIFIQUEMENT CONÇU OU FABRIQUÉ POUR L'USAGE QUE VOUS EN FAITES. LA PHRASE SUIVANTE S'ADRESSE AUX CONSOMMATEURS ACHETEURS SEULEMENT : LES EXCLUSIONS DE GARANTIE IMPLICITE Y COMPRIS, SANS Y ÊTRE LIMITÉ, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, NE DOIVENT PRENDRE EFFET QU'À L'ISSUE DE LA PÉRIODE DE GARANTIE. Aucune autre personne, y compris aucun employé, agent, détaillant, n'est autorisée à modifier, de quelque façon que ce soit, la présente garantie limitée ou à lier ProTeam par aucune autre garantie que ce soit. Les dispositions de la présente garantie limitée ne peuvent être modifiées par ProTeam, le propriétaire original, leurs successeurs ou leurs ayants droit respectifs de quelque manière que ce soit.

Limitation des responsabilités

DANS TOUTE LA MESURE PRÉVUE PAR LA LOI, EN AUCUNE CIRCONSTANCE PROTEAM NE SERA TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES-INTÉRÊTS MINEURS, SPÉCIAUX, INDIRECTS OU CONSÉCUTIFS, INCLUANT TOUTE PERTE MONÉTAIRE RÉSULTANT DE LA PERTE D'UTILISATION, DE L'UTILISATION, DE L'USAGE ABUSIF OU DE L'INCAPACITÉ D'UTILISER LE PRODUIT OU D'UNE NEGLIGENCE DE PROTEAM. PROTEAM NE POURRA ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES-INTÉRÊTS RÉSULTANT D'UN RETARD D'EXÉCUTION ET, EN AUCUN CAS, SANS ÉGARD À LA FORME QUE PREND LA RÉCLAMATION OU LA CAUSE D'ACTION (QU'ELLE SOIT FONDÉE SUR UN CONTRAT, UNE VIOLATION, LA NEGLIGENCE, LA RESPONSABILITÉ STRICTE, UNE AUTRE ACTION DÉLICTUELLE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT), LA RESPONSABILITÉ DE PROTEAM NE SAURA, EN AUCUN CAS, EXCÉDER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT. L'expression « dommages-intérêts indirects » comprend, sans y être limitée, la perte de bénéfices anticipés, l'interruption des activités commerciales, la perte d'usage ou de revenus, le coût du capital ou les pertes ou dommages à la propriété. Comme certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages-intérêts accessoires ou indirects, il est possible que la limitation ci-dessus ne soit pas applicable à votre cas.

Bien que cette garantie limitée vous accorde des garanties juridiques spécifiques, vous pourriez avoir d'autres droits qui varient selon les pays ou provinces.

La présente garantie est régie par les lois applicables de l'état du Missouri, E.-U., sans égard aux principes gouvernant les conflits de lois.

LIMITED WARRANTY

This limited warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from State to State.

This limited warranty is governed by the laws of the State of Missouri, U.S.A., without regard to conflicts of law provisions.

Dispute Resolution

In the event of any dispute INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, BREACH OF CONTRACT, BREACH OF WARRANTY, CLAIMS BASED IN TORT, NEGLIGENCE, PRODUCT LIABILITY, FRAUD, MARKETING, STATE OR FEDERAL REGULATIONS, ANY CLAIMS REGARDING THE ENFORCEABILITY OF THIS LIMITED WARRANTY, AND THE WAIVER OF CLASS ACTION TRIALS between PROTEAM AND YOU, either party may choose to resolve the dispute by binding arbitration, as described below, instead of in court. THIS MEANS IF EITHER PROTEAM OR YOU CHOOSE BINDING ARBITRATION, NEITHER PARTY SHALL HAVE THE RIGHT TO LITIGATE SUCH CLAIM IN COURT OR HAVE A JURY TRIAL. DISCOVERY AND APPEAL RIGHTS ARE LIMITED IN BINDING ARBITRATION. ProTeam and You agree that the proper venue if Arbitration is not so chosen by ProTeam OR You of all actions arising in connection herewith shall be only in the state of Missouri and the parties agree to such jurisdiction.

No action, regardless of form, arising out of transactions relating to the agreement, may be brought by either party more than two (2) years after the cause of action has accrued. The U.N. Convention on Contracts for the International Sales of Goods shall not apply to this agreement.

Class Action Waiver

BINDING ARBITRATION MUST BE ON AN INDIVIDUAL BASIS. THIS MEANS NEITHER PROTEAM OR YOU MAY JOIN OR CONSOLIDATE CLAIMS IN ARBITRATION BY OR AGAINST OTHERS, OR LITIGATE IN COURT OR ARBITRATE ANY CLAIMS AS A REPRESENTATIVE OR MEMBER OF A CLASS OR IN A PRIVATE ATTORNEY GENERAL CAPACITY.

Administration of Arbitration

The binding arbitration must be administered by the American Arbitration Association ("AAA") in accordance with its Commercial Arbitration Rules and/or Supplementary Procedures for Consumer-Related Disputes (including proceedings to mitigate costs of travel). This binding arbitration is governed by the Federal Arbitration Act ("FAA") (9 USC §1, et. seq.) and will govern the interpretation and enforcement. The binding arbitration shall be held at a location determined by AAA or at such other location as mutually agreed. In addition to the terms stated above, the following will apply to the binding arbitration: (1) the arbitrator, and not any federal, state, or local court or agency, will have exclusive authority to resolve any dispute relating to the interpretation, applicability, enforceability or formation of this agreement including any claim that all or any part of this agreement is void or voidable; (2) the arbitrator shall apply Missouri law consistent with the FAA.

GARANTIA LIMITADA

Resolución de disputas:

En el caso de cualquier disputa INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A, INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO, INCUMPLIMIENTO DE GARANTÍA, RECLAMOS BASADOS EN AGRAVIO, NEGLIGENCIA, RESPONSABILIDAD POR PRODUCTOS DEFECTUOSOS, FRAUDE, MARKETING, REGLAMENTOS ESTATALES O FEDERALES, CUALQUIER RECLAMO RELACIONADO CON LA EJECUTABILIDAD DE ESTA GARANTÍA LIMITADA Y LA RENUNCIA A JUICIOS POR DEMANDA COLECTIVA entre PROTEAM Y USTED, cualquiera de las dos partes podrá optar por resolver la disputa mediante arbitraje vinculante, tal y como se describe a continuación, en lugar de ante un tribunal. ESTO SIGNIFICA QUE, SI PROTEAM O USTED OPTAN POR EL ARBITRAJE VINCULANTE, NINGUNA DE LAS DOS PARTES TENDRÁ DERECHO A LITIGAR DICHO RECLAMO ANTE UN TRIBUNAL NI A TENER UN JUICIO CON JURADO. LOS DERECHOS AL PROCESO DE DESCUBRIMIENTO, ASÍ COMO LOS DERECHOS DE APELACIÓN, ESTÁN LIMITADOS EN EL ARBITRAJE VINCULANTE. ProTeam y Usted aceptan que si ProTeam O Usted no escogen el Arbitraje como vía de resolución, la jurisdicción adecuada para todas las acciones que surjan en relación con el presente documento estará solamente en el estado de Missouri y las partes aceptan dicha jurisdicción. Ninguna de las dos partes podrá interponer acción alguna, independientemente de la forma, que surja de transacciones relacionadas con el acuerdo, más de dos (2) años después que acaeciera la causa que la originó. La Convención de las NU sobre los contratos de compraventa internacional de mercaderías no se aplicará a este acuerdo.

Renuncia a demandas colectivas

EL ARBITRAJE VINCULANTE DEBE SER SOBRE UNA BASE INDIVIDUAL. ESTO SIGNIFICA QUE NI PROTEAM NI USTED PODRÁN UNIRSE A O CONSOLIDAR RECLAMOS EN ARBITRAJE POR O CONTRA OTROS, NI LITIGAR ANTE UN TRIBUNAL O ARBITRAR NINGUN RECLAMO COMO REPRESENTANTE O MIEMBRO DE UN GRUPO NI EN LA CAPACIDAD DE PROCURADOR GENERAL PRIVADO.

Administración del arbitraje

El arbitraje vinculante debe ser administrado por la Asociación Estadounidense de Arbitraje (American Arbitration Association, "AAA") de acuerdo con sus Reglas de Arbitraje Comercial y/o Procedimientos Suplementarios para Disputas Relacionadas con el Consumidor (incluyendo los procedimientos para mitigar los costos de viaje). Este arbitraje vinculante se rige por la Ley Federal de Arbitraje (Federal Arbitration Act, "FAA") (9 USC §1, et. seq.) y regirá la interpretación y la ejecución. El arbitraje vinculante se celebrará en una ubicación determinada por la AAA o en aquella otra ubicación que se acuerde mutuamente. Además de los términos establecidos anteriormente, se aplicará lo siguiente al arbitraje vinculante: (1) el árbitro, y no un tribunal o agencia una federal, estatal o local, tendrá autoridad exclusiva para resolver cualquier disputa relacionada con la interpretación, aplicabilidad, ejecutabilidad o constitución de este acuerdo, incluyendo cualquier reclamo de que la totalidad de este acuerdo o cualquier parte del mismo es nulo o anulable; (2) el árbitro aplicará la ley de Missouri de manera coherente con la FAA.

GARANTIE LIMITÉE

Résolution des litiges :

En cas de différends, notamment, sans y être limité, TOUT MANQUEMENT AU CONTRAT ET TOUT MANQUEMENT AUX OBLIGATIONS EN MATIÈRE DE GARANTIE, TOUTE RÉCLAMATION FONDÉE SUR LA RESPONSABILITÉ DÉLICTEUSE, LA NÉGLIGENCE, LA RESPONSABILITÉ DU FAIT DU PRODUIT, LA FRAUDE, LE MARKETING, LES RÉGLEMENTS DE LA PROVINCE OU LA RÉGLEMENTATION FÉDÉRALE, TOUTE RÉCLAMATION RELATIVE À L'EXÉCUTION DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE ET LA RENONCIATION À D'ÉVENTUELS RECOURS COLLECTIFS entre PROTEAM ET VOUS-MÊME, l'une des parties peut choisir de régler le différend par arbitrage exécutoire, tel que décrit ci-dessous, plutôt que devant les tribunaux. CELA SIGNIFIE QUE SI LES DEUX PARTIES CHOISISSENT L'ARBITRAGE EXÉCUTOIRE, AUCUNE D'ELLES N'AURA LE DROIT D'ENTAMER DES POURSUITES DEVANT LES TRIBUNAUX NI LE DROIT À UN PROCÈS DEVANT JURY. LE DROIT D'INTERROGATOIRE PRÉALABLE ET LE DROIT D'APPEL SONT LIMITÉS À L'ARBITRAGE EXÉCUTOIRE. ProTeam et vous-même convenez que la bonne façon de procéder est l'arbitrage et, si elle n'est pas choisie par ProTeam OU par vous-mêmes, toute action qui pourrait survenir en lien avec les présentes doit être exclusivement tranchée par les tribunaux de l'État du Missouri, et les deux parties conviennent de cette compétence. Aucune action, de quelque forme que ce soit, découlant des transactions dans le cadre du contrat, ne peut être intentée dans la période de deux (2) ans suivant la cause de l'action. Les deux parties renoncent par les présentes à leur droit d'appliquer la Convention des Nations-Unies sur les contrats de vente internationale de marchandise.

Renonciation aux recours collectifs

L'ARBITRAGE EXÉCUTOIRE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ AU CAS PAR CAS. PAR CONSÉQUENT, NI PROTEAM NI VOUS N'AUREZ LE DROIT DE COMBINER DES DEMANDES D'ARBITRAGE, QU'ELLES SOIENT FAVORABLES OU NON AUX UTILISATEURS, OU ENCORE DE PLAIDER DEVANT UN TRIBUNAL OU DE DEMANDER L'ARBITRAGE EN TANT QUE REPRÉSENTANT OU MEMBRE D'UN GROUPE OU À TITRE D'AVOCAT PRIVÉ DE MANIÈRE GÉNÉRALE.

Administration de l'arbitrage

L'arbitrage exécutoire doit être administré par l'American Arbitration Association (« AAA ») conformément à ses règles d'arbitrage commercial et ses procédures supplémentaires afférentes aux litiges impliquant des consommateurs (incluant toute procédure visant à réduire les frais de déplacement). L'arbitrage exécutoire est régi par la loi Federal Arbitration Act des États-Unis (« FAA ») (9 USC §1, et. seq.) et cette dernière devra veiller à l'interprétation et à l'exécution des conventions d'arbitrage. L'arbitrage exécutoire se tiendra dans un lieu déterminé par l'AAA ou dans tout autre lieu mutuellement convenu. En plus des conditions stipulées ci-dessus, les éléments suivants s'appliqueront à l'arbitrage exécutoire : (1) l'arbitre, et non un tribunal ou un organisme fédéral, d'un État ou d'une province, territorial ou local, détient le pouvoir exclusif de régler tous les différends découlant de l'interprétation, de l'applicabilité, du caractère exécutoire ou de la formation du présent contrat, y compris toute déclaration indiquant qu'une partie ou l'intégralité du présent contrat est nulle ou annulable ; (2) l'arbitre devra appliquer la loi de l'État du Missouri conformément à la FAA.

how to reach us

mail:
8100 W. Florissant Ave,
Building T
St. Louis, MO 63136

phone:
866.888.2168

fax:
800.844.4995

web:
www.proteam.emerson.com
email:
customerservice.proteam@emerson.com